



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Menziken

04/2017



erismann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS

AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Gemeinde
Menziken

Gemeindenachrichten

Abfallbewirtschaftung – Grundgebühr 2017

Auf die Grundgebühr 2017 in der Höhe von CHF 65.00 wird pro Haushalt sowie Betrieb eine Reduktion von CHF 30.00 gewährt.

Rückbau Telefonkabine

Die Telefonkabine an der Hauptstrasse/beim Gemeindehaus wird von der Swisscom AG per Ende Mai 2017 ausser Betrieb genommen und zurückgebaut.

Schwimmbad Walzimatt – Vermietung an Gruppen

Seit 01. März 2017 erfolgt die Vermietung des Schwimmbades an private Gruppe bis max. 20

Personen ausschliesslich über die Mittagszeit (ausserhalb der offiziellen Öffnungszeit). Die Anwesenheit eines Bademeisters ist erforderlich. Die Benützungsgebühr beträgt pro Stunde pauschal CHF 180.00 (keine zusätzlichen Eintrittspreise), dazu kommen CHF 98.00 pro Stunde für den Bademeister. Die Mindest-Mietdauer beträgt eine Stunde. Weitere angefangene Stunden werden im Zeitintervall von 15 Minuten berechnet.

Steuerabrechnung 2016

Die Finanzverwaltung hat die detaillierten Abrechnungen über den Steuerbezug im Jahr 2016 erstellt. Zusammengefasst ist folgendes Ergebnis erzielt worden:

| Gemeindesteuern | Rechnung 2016 | Budget 2016 | Differenz |
|----------------------------------|---------------|-------------|-----------|
| Abschreibungen | -50 138 | -150 000 | +99 862 |
| Einkommens- und Vermögenssteuern | 10 691 746 | 10 920 000 | -228 254 |
| Quellensteuern | 361 875 | 300 000 | +61 875 |
| Aktiensteuern | 606 063 | 750 000 | -143 937 |
| Sondersteuern | 328 158 | 394 900 | -66 742 |
| Total | 11 937 704 | 12 214 900 | -277 196 |
| Budgetabweichung | | | 2.27 % |

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:
Gianpietro Donnoli und Dorotea Rizzo Donnoli,

Herkulesstrasse 21, 5737 Menziken, Schwimmbad, Vordach Eingangstüre. Bernadette Oser, Kirch-



CRF 1000
Africa-Twin

Moto Bättig

HONDA

Hauptstrasse 16
5737 Menziken
062 771 21 50
www.motobaettig.ch

APOTHEKE

5737 MENZIKEN
HAUPTSTRASSE 31
Tel. 062 - 771 17 06



**ZUM
RITTER**

**KUNST GALERIE
FRISCHHERZ**

Einladung zur Vernissage
Freitag, 28. April ab 18.00 Uhr
Kirchstrasse 17

5712 Beinwil am See

**Gemälde und Skulpturen
von Judith Frischherz**

Ausstellung von Samstag, 29. April bis
Sonntag, 7. Mai 2017, 10.00 – 17.00 Uhr
Die Künstlerin ist anwesend



Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streuung: 15 120)
Auflage Dorfheftli Menziken: 2970 (Streuung: 2852)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

strasse 36, 5737 Menziken, Sitzplatzverglasung. **Peter und Regula Fischer-Zimmermann**, Pilatusstrasse 56, 6003 Luzern, An- und Umbau Einfamilienhaus, Untere Haltenstrasse 7. **Usal AG**, Sternmattstrasse 2a, 6005 Luzern, neue Raumeinteilung Attikawohnung (Projektänderung), Risiweg 7. **Kurt Stocker und Theresia Dittli**, Langmattstrasse 3, 5737 Menziken, Gartengerätehaus. **Beatrice Furrer**, Walziweg 7, 5737 Menziken, Erweiterung 2 Parkplätze mit Sickersteinen, Fassade streichen, Ersatz Fensterläden durch Rollläden. **Walter und Rita Weber-Riechsteiner**, Beetschihofweg 4, 5737 Menziken, Gartenhaus. **Wilfried und Luciana Aeschbach-Bianco**, Maihuserstrasse 2, 5737 Menziken, Parkplatzerweiterung. **Isma Kolge-**

ci-Kicaj, Friedhofstrasse 6, 5737 Menziken, **Shqipron Kolgeci**, Friedhofstrasse 6, 5737 Menziken, **Liridon Kolgeci**, Gerbergasse 3, 5726 Unterkulm, Teilabbruch Geb. Nr. 324, Anbau neu (nachträgliches Baugesuch), Friedhofstrasse 6. **Alexander Krebs**, Bruderbühlstrasse 30, 8332 Russikon, Ersatz Gartenzaun durch Thuja und Steinpaneelen, Eichenstrasse 14. **Gabriela Schaffner-Schüpfer**, Eichenstrasse 13, 5737 Menziken, Ersatz Gartenzaun durch Thuja und Steinpaneelen

Kanalisation – Unterhalt Kanalreinigung Los 5
Der Auftrag für die Kanalreinigungsarbeiten Los 5 wurde zum Nettopreis von CHF 17 275.55, inkl. Mehrwertsteuer, an die Firma Notter Kanalservice AG, Boswil, erteilt. Betroffen sind die Chlyfalkestei-Strasse, Gebiet Untere- bis Obere-Dägelmatt, Gebiet Rothüslifeld, Wüestländestrasse, Mühlebühlstrasse, Feldstrasse und Gebiet Gundiswinkel. Die Arbeiten starten in Kalenderwoche 12.

Folgende Abbruchbewilligung ist erteilt worden:
Alu Menziken Extrusion AG, Alte Aarauerstrasse 11, 5734 Reinach, Abbruch Doppeleinfamilienhaus, Sonnmattstrasse 7.

Folgende Firmenreklame ist erteilt worden:
Marcel und Katharina Steiger, Risistrasse 1a, 5737 Menziken, Firmenreklame, K 242 Hauptstrasse (angrenzend)

Unterhalt Strassenschächte

Der Auftrag für die jährliche Entleerung der Strassenschächte wurde für CHF 24 868.35 netto inkl. MWST an die Firma ISS Kanal Services AG, Boswil, vergeben.

Betriebsbewilligung Menzo Imbiss

Der Gemeinderat hat Ndrec Shala, Geschäftsführer, die Betriebsbewilligung für die Führung des Imbisslokals Menzo Imbiss, Bahnhofstrasse 5, rückwirkend ab 01. Januar 2017 erteilt.

Folgendes Baugesuchsverfahren ist abgewiesen worden:

Privera AG, Arsenalstrasse 40, 6011 Kriens, Objekttafel mit Unterkonstruktion, Hauptstrasse 14

| | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|
|  <p>Henniez grün, rot & blau 9 x 1,5L, Pet + weitere Packungsgrößen in Aktion</p> <p>Fr. 7.90 statt 11.90 solange Vorrat</p> |  <p>Docteur Gab's Chameau, IPAnema & Tempête 4 x 33cl, Flaschen</p> <p>Fr. 11.90 statt 14.90</p> | <p style="text-align: center;">Monats-Hit April</p> <div style="text-align: center;">  <p>ÜBER 35% GÜNSTIGER</p> <p>S.Pellegrino 6 x 1,25L, Pet</p> <p>Fr. 4.25 statt 6.60</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>ÜBER 35% GÜNSTIGER</p> <p>Acqua Panna 6 x 1,5L, Pet</p> <p>Fr. 4.45 statt 6.90</p> </div> | |  <p>Aigle les Murailles 70cl</p> <p>Fr. 16.90 statt 21.80</p> |  <p>Russian Standard Vodka 40% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 22.90</p> |
|  <p>Fanta & Sprite diverse Sorten 6 x 1,5L, Pet</p> <p>Fr. 10.95 statt 13.95</p> |  <p>Feldschlösschen Dunkel, Hopfen & Weizen 4 x 50cl, Dosen</p> <p>Fr. 7.90 statt 9.90</p> | | |  <p>Roberto Sarotto Arnei Langhe „Runcneuv“ 75cl</p> <p>Fr. 10.95 statt 12.95</p> |  <p>Carlos I Solera Gran Reserva Brandy de Jerez, 38% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 29.90</p> |
|  <p>Nestea Lemon, Peach & Red Fruits 6 x 1,5L, Pet</p> <p>Fr. 9.90 statt 12.60</p> |  <p>Appenzeller Quöllfrisch naturtrüb 50cl, Bügelflasche + weitere Sorten in Aktion</p> <p>Fr. 1.55 statt 1.90 + Depot</p> | | |  <p>Museum Reserva Cigales 75cl</p> <p>Fr. 14.95 statt 18.95</p> |  <p>The Macallan 1824 - Amber Highland Single Malt Scotch Whisky, 40% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 59.–</p> |
|  <p>Red Bull Energy Drink 24 x 25cl, Dosen</p> <p>Fr. 29.90 statt 39.60</p> |  <p>Schützengarten St.Galler Klosterbräu 50cl, Bügelflasche + weitere Sorten in Aktion</p> <p>Fr. 1.45 statt 1.85 + Depot</p> | | |  <p>Freixenet Carta Nevada semi-seco, 75cl + weitere Sorten in Aktion</p> <p>Fr. 7.95 statt 9.95</p> |  <p>Glenfarclas 15y Highland Single Malt Scotch Whisky, 46% Vol., 70cl</p> <p>Fr. 75.–</p> |
|  <p>Coca-Cola Original, Zero & Light 6 x 1,5L, Pet</p> <p>Fr. 9.95 statt 13.95</p> |  <p>RIO besser trinken</p> <p>Menziken 32x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe</p> | | <p>Weitere Aktionen: www.rio-getraenke.ch Aktionen gültig vom 12.04. bis 25.04.2017</p> |  <p>Edizione Cinque Autoctoni 75cl</p> <p>Fr. 19.90 statt 28.90</p> | |

Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates. Kein Spirituosenverkauf an unter 18-jährige!

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Traktandenliste der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung

Die Traktandenliste der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung ist vom Gemeinderat wie folgt festgelegt worden:

Einwohnergemeinde – Mittwoch, 07. Juni 2017, 20.15 Uhr, Gemeindesaal Menziken

- 1.1 Genehmigung des Protokolls der letzten Gemeindeversammlung vom 09.11.2016
- 1.2 Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2016
- 1.3 Genehmigung der Gemeinderechnung 2016
- 1.4 Festsetzung der Entschädigung an die Mitglieder des Gemeinderates für die Amtsperiode 2018/2021
- 1.5 Zusammenschluss der beiden Zivilschutzorganisationen / Bevölkerungsschutz Region Wyental und aargauSüd zum «Gemeindeverband Bevölkerungsschutz und Zivilschutz aargauSüd» (Bevölkerungsschutzverband aargauSüd)
- 1.6 Bewilligung eines Verpflichtungskredits von CHF 4'937'000.00 für Sanierung und Erweiterung des Hallenbades Walzimatt
- 1.7 Bewilligung eines Verpflichtungskredits von CHF 130'000.00 für die Flachdachsanie-rung des Weco-Schulhauses
- 1.8 Parkierungsreglement und Genehmigung eines Verpflichtungskredits von CHF 125'000.00 für Umsetzungsmassnahmen
- 1.9 Einbürgerungen
- 1.10 Verschiedenes und Umfrage

Ortsbürgergemeinde – Dienstag, 13. Juni 2017, 20.15 Uhr, Ortsbürgerhütte «Ischlag»

- 2.1 Genehmigung des Protokolls der letzten Ortsbürgergemeindeversammlung vom 09.11.2016

2.2 Genehmigung des Rechenschaftsberichtes 2016

2.3 Genehmigung der Gemeinderechnung 2016

2.4 Verschiedenes und Umfrage

Orientierungsversammlung

Zu den Traktanden 1.6 «Verpflichtungskredit von CHF 4'937'000.00 für Sanierung und Erweiterung des Hallenbades» sowie 1.8 «Parkierungsreglement» findet am Montag, 15. Mai 2017, 19.00 Uhr, im Gemeindesaal Menziken, eine öffentliche Orientierungsversammlung statt.

Aargauer Zwillingsverein – Treffen 2017

Der Aargauer Zwillingsverein bezweckt die Förderung der freundschaftlichen Kontakte unter den Aargauer Zwillingspaaren jeder Altersklasse. Zu diesem Zweck veranstaltet er jährlich einen geselligen Anlass für alle Aargauer Zwillingspaare. Das diesjährige Treffen findet am 22. April 2017 im Schloss Böttstein statt. Weitere Informationen zum Anlass und zum Verein sind auf der Homepage www.zwillingsvereinaargau.ch zu finden.

Prämienverbilligung 2018

Ab dem Jahr 2017 wird das Anspruchsverfahren der Prämienverbilligung ausschliesslich elektronisch abgewickelt. Ab Ende April 2017 erhalten Personen mit einer definitiven Steuerveranlagung 2015 und möglichem Anspruch von der SVA Aargau per Post einen persönlichen Code und einen Link für die Onlineanmeldung. Der Prämienverbilligungsantrag ist innert sechs Wochen seit Erhalt des Codes zu stellen. Falls mögliche Anspruchsberechtigte bis zum 31. Juli 2017 keine Mitteilung erhalten, können sie bei der

SVA Aargau einen Code verlangen. Ebenso können Anspruchsberechtigte, die aus einem anderen Kanton oder aus dem Ausland zugezogen sind, ihre Zugangsdaten für eine Online-Anmeldung anfordern (062 836 82 97, ipv@sva-ag.ch). Der Antrag für die Prämienverbilligung 2018 ist in jedem Fall bis spätestens 31. Dezember 2017 einzureichen.

Etappenstart Tour de Suisse

Am Montag, 12. Juni 2017, startet die 3. Etappe der Tour de Suisse auf der Hauptstrasse vor dem Gemeindehaus. Da das Zentrum für die Verkehrszirkulation gesperrt und die Gemeindeverwaltung für Kunden kaum erreichbar ist, hat der Gemeinderat entschieden, dass die Verwaltung an diesem Tag für den Publikumsverkehr geschlossen

bleibt. Weiter ist die Badi Menziken für den Publikumsverkehr erst ab 14.00 Uhr geöffnet.

Weihnachtsmarkt 2017 der Schule Menziken

Der diesjährige traditionelle Weihnachtsmarkt der Schule Menziken findet am Freitag, 08. Dezember 2017, von 17.00 bis 19.30 Uhr statt.

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:

CSC Bau AG, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken, Neubau Terrassen-Wohnhaus mit 6 Eigentumswohnungen, Tiefgarage und Aussengarage, Maihuserstrasse 13. **Hans Peter Neuenschwander,** Grünaustrasse 7, 5737 Menziken, Wärmepumpe Luft/Wasser.

Wundernasen aufgepasst!

Exklusive 2 ½- bis 4 ½-Zimmer-Wohnungen zu vermieten an der Widenmattstrasse in Gontenschwil.

Ruhe. Natur. Wohlfühlen pur.



TAG DER OFFENEN TÜR

22. APRIL 2017

11 – 14 UHR

- Bei uns wohnen Sie einen Monat gratis
- Überzeugen Sie sich vor Ort und geniessen Sie eine Verpflegung durch die Dorfmetzgerei und der Bäckerei

INTERCITY

Immobilienleistungen www.intercity.ch 041 418 40 10

Alexandra Limacher | 041 418 40 28

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81

Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Wecco-Schulhaus

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von der Konfession. Infos: Kath. Pfarramt Menziken, Tel. 062 765 48 00

Elternrat der Schule Menziken

Infos: www.elternrat-menziken.ch

Familienguggenmusik Wynaquaker

Infos: www.wynaquaker.ch

FC Menzo–Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Matthias Felix (Präsident a. i.), Wyssweidstrasse 5, Menziken, f.matthias@bluewin.ch, 062 771 83 25, 079 318 86 25

Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Wecco-Schulhaus Menziken: jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 15.00 Uhr. Donnerstag, 4. Mai, 18.00 Uhr: Mitgliederversammlung im Ischlag. Mittwoch, 17. Mai, 13.30 bis 17.00 Uhr: Ischlag-Kafi. Infos: www.sgf-menziken.ch

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren (Hochzeitsfeier, runder Geburtstag oder eine Geschäftsfeier)? Infos: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch

Jugendkeller Starlight

Der konfessionsneutrale Jugendkeller im kath. Pfarreiheim Menziken für Jugendliche ab der 5. Klasse bis zu Schulaustritt. Infos unter www.kath-menziken.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61 oder www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

KV Menzo-Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Donnerstag, 18. Mai 2017: Abendspaziergang auf dem Homberg, Treffpunkt 19.00 Uhr für Wanderer (Parkpl. Rest. Homberg), ab ca. 20.00 Uhr im Restaurant Homberg. Vorschau: 10. Juni 2017: Trödlermarkt in Menziken, Juli 2017: Vereinsreise, 24. August 2017: Bezirksreise auf die Ahornalp

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr sowie jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Infos: 062 771 10 52

Militär-Sanitäts-Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter www.nvmb.ch. Infos: Jacqueline Pfäffli 062 771 90 10

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Atelier für Nähen und Gestalten für Erwachsene, jeden Mittwoch von 17.30 bis 19.30 Uhr im Schulhaus Neumatt in Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vorschulkindern, jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr im ref. Kirchgemeindehaus

Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Doris Rossi, Telefon 062 771 25 48

Samariterverein Reinach und Umgebung

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus Reinach statt. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bei Frau Maria von Arx, Tel. 771 67 60. Es werden laufend Nothilfekurse durchgeführt. www.samaritervereinreinach.ch

SATUS Menziken

Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33

Schützengesellschaft Menziken

Infos: 079 233 95 52, m.zubi@gmx.net, www.sgmenziken.ch

SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetszen-menziken.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle Ladies-Fitness: Mo., 19.15 bis 20.45 Uhr, Doppelturnhalle Männerriege: Do., 20.00 bis 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt.

Jugendriege: Mi., 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppelturnhalle Mehr Infos unter www.stvmenziken.ch

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatte, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe unter www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 076 391 49 40, Patrick Haller, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: 062 771 55 71 oder 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maihuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag, 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Renate Haller, 062 771 21 46

Weiherverein Ischlag

Infos: info@entenweiher-menziken.ch, www.entenweiher-menziken.ch

Übrige Veranstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt in Reinach

Abfallsammeltermine

Öffnungszeiten Annahmestellen:

Bauamtswerkhof Russirain: Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)

Lustenberger Menziken GmbH: Di. und Do., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 12.00 Uhr

Recycling-Paradies Reinach: Mo. bis Sa., 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zur Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmittel/Aluminium

Sammlung am 23. Mai 2017. Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöl (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: 2./30. Mai, 4. Juli, 8. August, 5. September, 3. Oktober, 7. November, 5. Dezember 2017. An den Abfuhrdaten vor 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Bauamt Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur

Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestellen möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Bauamt Menziken bis 25 kg pro Annahmetag.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 12./26. April, 10./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. August, 13./27. September, 11./25. Oktober (Laub gratis), 8./15./22. November (Laub gratis), 6. Dezember 2017 (Laub gratis). Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Vignette oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfaulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Bauamt Menziken! Vignetten und Marken können ab Mitte Dezember bei der Finanzverwaltung bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten und Marken werden nicht geleert. Laub in Säcken wird nicht entsorgt. Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen.

Jahresvignette:

| | | | |
|---------------|-----------|-----|--------|
| Gebinde bis | 50 Liter | CHF | 45.00 |
| Container bis | 140 Liter | CHF | 110.00 |
| Container bis | 240 Liter | CHF | 185.00 |
| Container bis | 360 Liter | CHF | 270.00 |
| Container bis | 770 Liter | CHF | 560.00 |

Einzelplomben:

| | | | |
|---------------|-----------|-----|-------|
| Gebinde bis | 50 Liter | CHF | 3.50 |
| Container bis | 140 Liter | CHF | 9.00 |
| Container bis | 240 Liter | CHF | 15.00 |
| Container bis | 360 Liter | CHF | 22.00 |
| Container bis | 770 Liter | CHF | 47.00 |

Häckseldienst

Jeweils mittwochs: 01. November 2017. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit Fr. 3.– pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5 m, Ø 70 cm, 25 kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf. Der Kehricht muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!

Kehrichtgebühren:

| | | |
|-------------------------------|-----|-------|
| Grundgebühr pro Haushalt/Jahr | CHF | 65.00 |
| Container-Plombe | CHF | 57.00 |
| Sperrgut-Gebührenmarke | CHF | 8.00 |

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

| | | | |
|---------------|-----------|-----|-------|
| Kehrichtsäcke | 110 Liter | CHF | 65.00 |
| Kehrichtsäcke | 60 Liter | CHF | 37.00 |
| Kehrichtsäcke | 35 Liter | CHF | 22.00 |
| Kehrichtsäcke | 17 Liter | CHF | 13.00 |

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse jeden 1. und 3. Donnerstagabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während der Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48; Monika Rey, Telefon: 062 772 07 49

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten: Siehe Adressliste unter www.ag.ch. Gewerbliche und industrielle Betriebe müssen ihre Sonderabfälle und betriebsspezifischen Abfälle direkt an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-, Dental- und medizinische Labors, Reproanstalten usw. Adressliste siehe www.ag.ch



Öffnungszeiten

Di – Do 08.00–12.00 Uhr | Fr 08.00–20.00 Uhr | Sa 07.00–13.00 Uhr
 13.30–18.30 Uhr | durchgehend | durchgehend



Auszug aus der Preisliste

| | bis Kinnlang | ab Kinnlang | ab Schulterlang |
|--|------------------|------------------|------------------|
| DAMEN | | | |
| Waschen, Schneiden, Föhnen | CHF 66.– | CHF 70.– | CHF 76.– |
| Coloration, inkl. Schnitt und Föhnen | CHF 125.– | CHF 135.– | CHF 145.– |
| Ganzer Kopf Folienmèchen inkl. Schnitt & Föhnen | CHF 136.– | CHF 150.– | CHF 176.– |
| HERREN | | | |
| Waschen, Schneiden, Föhnen | CHF 40.– | | |

Gutschein
CHF 10.–

ab CHF 40.– Dienstleistungs-
umsatz, nicht kumulierbar,
gültig bis 8. Juni 2017.



Gutschein
CHF 20.–

ab CHF 125.– Dienstleistungs-
umsatz, nicht kumulierbar,
gültig bis 8. Juni 2017.

Brandgefahr durch nicht ausgekühlte Asche!

Heisse Asche gehört niemals in den Grüncontainer! Die vollständig ausgekühlte Asche muss stets fachgerecht entsorgt werden, nur so kann die Brandgefahr vermieden werden.



Die Asche war nicht vollständig ausgekühlt, das Gartenhaus steht in Flammen!

(Eing.) – Die kommenden lauen Frühlingsabende laden zum Grillieren, Geniessen und Verweilen ein. Doch jeder noch so gemütliche Grillschmaus geht einmal vorbei. Nun geht's an das Aufräumen und fachgerechte Entsorgen ... Gefahren lauern, die einem vielleicht in diesem Moment nicht bewusst sind und die massive Folgen nach sich ziehen könnten.

Wo lauern die Gefahren bei heisser Asche? Wird die Asche nicht vollständig ausgekühlt, besteht die Gefahr, dass sich bei der Entsorgung durch die Bewegung und Luftzufuhr die Asche wieder entfacht und ein Feuer mit gefährlichen Folgen entstehen kann.

Wie muss die Asche gelagert werden? Die Asche muss mindestens 48 Stunden in einem verschliessbaren und nicht brennbaren Behälter (z. B. Ascheeimer) auf einer nicht brennbaren Unterlage zwischengelagert werden. Danach kann sie mit dem Hauskehricht entsorgt werden. Die ausgekühlte Asche gehört nicht in den Grüncontainer. Selbstverständlich gilt dies für sämtliche Arten von Asche.

Beachten Sie diese Schritte bei der Entsorgung ihrer Grillasche, bleibt die Grillparty garantiert in guter Erinnerung.

Menziken im Dorffest- und Tour-de-Suisse-Fieber

Das Festfieber für das Dorffest und den Start zur 3. Etappe der Tour de Suisse breitet sich langsam, aber sicher flächendeckend aus. Soll heissen: Die «Festfieberkurve» zeigt steil nach oben und die Vorbereitungen für den viertägigen Anlass laufen auf Hochtouren.

(tmo.)– Schon seit Längerem wird kräftig in die Hände gespuckt, um dem Dorffest ein Gesicht zu geben. Und es ist nicht übertrieben, wenn man Menziken in der Zeit vom 9. bis 12. Juni als eine grosse Festhütte bezeichnet. Die Bevölkerung und die Besucher dürfen sich schon heute auf ein Fest freuen, welches punkto Unterhaltung und Aktivitäten für jeden Geschmack etwas zu bieten hat und für einen weiteren Meilenstein in der Dorfgeschichte sorgen wird. Finale und zugleich Höhepunkt des Festwochenendes bildete der Start zur 3. Etappe der Tour de Suisse am Montag, 12. Juni. Eine Flachetappe, welche in der Bundeshauptstadt endet. All jene Zuschauer, welche die Fahrer- und Teamvorstellungen sowie den Start der Tour verfolgen, kommen in den Genuss eines weiteren Leckerbissens. Nach einer Zusatzschleife via Schwarzenbach, Aesch, Meisterschwanden, Seengen, Boniswil, Leutwil, Zetzwil, Gontenschwil, Reinach gibts eine zweite Durchfahrt durch Menziken. Der Start zu einem bunten und abwechslungsreichen Festwochenende fällt am Frei-



Für ein gutes Gelingen arbeitet das OK «Dorffest» auf Hochtouren.

tag. Und dieses Wochenende steht ganz im Zeichen eines abwechslungsreichen und farbigen Unterhaltungsprogramms, u. a. mit regionalen Bands, der Musikschule und nationalen Volksmusikgrössen im Festzelt und im Gemeindesaal. Mit einem vielfältigen Angebot warten Vereine und Institutionen an ihren Verpflegungsständen auf. Zu einem Ort der Begegnung wird nicht nur das Festzelt: Auch am Trödlermarkt, der Oldtimerschau mit Rundfahrten, beim Schausägen in der Alten Sagi oder an der Modeschau trifft man sich und kann dabei viel Interessantes erleben. Sportlich kann man sich bei der organisierten Velo- und Biketour, beim «Saturday Night Skate & Velo» am Samstag oder beim Strassenfussballturnier am Sonntag aktiv betätigen. Machen Sie mit bei diesen drei Mobilitätsaktivitäten. Der Sonntag beginnt mit einem ökumenischen Gottesdienst, einer Fahnenweihe der Feuerwehrvereinigung Freunde der Lise. Weitere Details mit Festführer folgen im Mai-Dorfheftli. Ein weiterer Informationsabend für die Bevölkerung findet zudem am 2. Mai um 19.00 Uhr im Gemeindesaal statt.



Das Strategie-OK «Etappenstart Tour de Suisse»

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

pemäg

Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch



**GASTHAUS
VIEHMARKT**

5734 Reinach
062 771 48 44
www.gasthaus-viehmarkt.ch

Frühlingsgrüsse aus der Küche

**Karfreitags-Hit: Egli gebacken
An Ostern «feini und gluschtigi»
Menus den ganzen Tag**

Täglich 4 Mittagsmenus inkl. Vegi-Menu, mit Suppe und Salat ab Fr. 16.50

Auf Ihren Besuch freuen sich Margrit Burkard und Team



*Unsere Kunden können sich auf die
termingerechte und gute Qualität
unserer Arbeiten verlassen!*

Qualitätsarbeit zum fairen Preis!

Sichtschutzwände, Geländer und Gitter,
Zäune, Vordächer und Carports, Türen und
Tore aus Metall, Balkone und Glasgeländer,
Treppen in Stahl, Metallkonstruktionen und
Hallenbau, Maschinengestelle, Fassaden und
Podeste und noch vieles mehr ...



TOMCO Stahl- und Metallbau, T. Lüthi, Neue Bahnhofstrasse 20, 5737 Menziken,
Tel. 078/625 76 56, metallbau@tomco.ch, www.tomco.ch



Erica Fankhauser
Training & Coaching
Tulpenstr. 595
5732 Zetzwil
erica-fankhauser.ch

Achtsamkeits-Gruppentraining für Erwachsene

8 Wochen jeweils Samstag 9.00 bis 11.30 Uhr

Daten: 13. Mai, 20. Mai, 27. Mai, 3. Juni, 10. Juni,
17. Juni, 24. Juni und 1. Juli 2017

Kosten: Fr. 880.– inkl. Kursunterlagen.

Anmeldung unter: erica@erica-fankhauser.ch

Frühlingsputz entlang Menzikens Strassen

Zwar hat sich die Abfallsituation entlang Menzikens Strassen in den letzten Jahren merklich gebessert. Aber auch die jüngsten Sammelaktion zeigte: Erstaunlich und unverstänlich, was da von einigen Zeitgenossen immer noch einfach achtlos weggeworfen und «entsorgt» wird.

(tmo.) – Gut, dass es die «Aktion Fötzele» gibt, welche von der Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise» bereits zum sechsten Mal durchgeführt wurde. Eine Aktion, die bei der Bevölkerung und dem Gemeinderat bisher stets auf ein gutes Echo gestossen ist. Gemeinderat Heiri Leuzinger überbrachte denn auch wieder Grüsse und den besten Dank aus der Ratsstube und natürlich die freudige Botschaft, dass Essen und Getränke im Hollywood von der Gemeinde gesponsert seien. Sein Ratskollege, Vize-Ammann Alfred Merz, war ebenfalls anwesend und stülpte sich Warnweste und Handschuhe über, um aktiv ins Geschehen einzugreifen. Mit von der Partie war in diesem Jahr als Premiere zudem ein Detachement von Asylbewerbern mit Betreuern, welche sich an der vierstündigen Aktion aktiv beteiligten. Während ein demoliertes Einkaufswägel die grösste Trophäe war, gehören die vielen Getränkedosen, Flaschen und Verpackungen beinahe schon zur Normalität. Leider!



Auch Vizeammann Alfred Merz (rechts) stand im Einsatz.



Fleissig: Die junge Generation machte sich auf die Abfallsuche.



Frühlingszeit = Bärlauchzeit

METZGEREI

BURKARD

FLEISCHVEREDLER.CH

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischveredler.ch

ÖFFNUNGSZEITEN

Di.–Fr. 08.00–12.00 Uhr

14.00–18.00 Uhr

Sa. 08.00–12.00 Uhr

13.00–16.00 Uhr

ERNST ELSASSER AG

Badstrasse 14
5737 Menziken
www.elsasserag.ch

079 647 70 11
062 771 66 18
info@elsasserag.ch

JETZT AKTUELL HEIZKESSELSANIERUNG!

SANITÄRE ANLAGEN HEIZUNGEN

Ernst Elsasser AG, Sanitäre Anlagen und Heizungen



Fachmännische Arbeit und professionelle Beratung: Lukas Frei, Marcel und Susanne Elsasser (von links).

Gutes Handwerk hat goldenen Boden. Zum Beispiel jenes der Ernst Elsasser AG, Spezialistin für sanitäre Anlagen und Heizungen, an der Badstrasse 14 in Menziken. Mit Marcel Elsasser ist bereits die vierte Generation am Ruder und führt die Menziker Sanitär-Tradition erfolgreich weiter.

(tmo.)– Die Auftragsbücher seien gut gefüllt, wie Marcel Elsasser erzählt. Dass einem die Arbeit im Sanitär- und Heizungsbereich nicht einfach so in den Schoß fällt, ist weiter nicht verwunderlich. Die Mitbewerber in der Region sind schliesslich nicht weniger geworden. Qualitätsarbeit und Top-Beratung spielen bei der Auftragsvergabe eine wichtige Rolle. Zwei Trümpfe, welche Marcel Elsasser ausspielen kann und die für ihn ganz entscheidend sind. «Da wir fast ausschliesslich im Sanierungsbereich tätig sind, ist eine professionelle und eine ganzheitliche Beratung sehr wichtig», wie er sagt. Gut zu wissen: Von der Planung über die Ausführung bis hin zur Nachbetreuung bekommt man alles aus einer Hand und hat mit der Ernst Elsasser AG einen Ansprechpartner, der sein Handwerk versteht.

Im Bereich Heizungen sind gerade jetzt im Frühling, wo die Heizperiode langsam zu Ende geht, die Heizkesselsanierung aktuell. Spezialisiert ist man selbst-

verständlich aber auch auf das Montieren neuer Heizanlagen wie zum Beispiel Luft/Wasser-Wärmepumpen, Sole/Wasser-Wärmepumpen mit verschiedenen Leistungsgrössen, Öl-Brennwertheizkessel, die mit Solar kombinierbar sind, etc.

Als hervorragende Adresse gilt die Menziker Traditionsfirma auch im Sanitärbereich. Dabei machen das Reparieren und Ersetzen von Armaturen, Lavabos, WCs etc. natürlich nur einen Teil aus. Zum vielfältigen Angebot gehören auch das Planen und Sanieren von Badezimmern, das Installieren und Entkalken von Boilern und das Ersetzen von Wasserleitungen. Auch der Verkauf und Einbau von Geschirrspülern, Waschmaschinen und Tumblern führt Marcel Elsasser aus.

Er wird bei seiner Arbeit zur Zeit von Lukas Frei unterstützt. Er hat bereits im Betrieb die Ausbildung als Sanitärmonteur absolviert und wird im Sommer seine Zusatzlehre als Heizungsmonteur abschliessen.

ENTDECKEN SIE IHR LIEBLINGSSTÜCK BEI INTERMOD

intermod

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00–12.00 Uhr

13.30–18.30 Uhr

Samstag

09.00–16.00 Uhr



Kinderkrippe 🍌 **Schülerhort** 🍌 **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG



Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

Spitex PLUS

mehr als nur ein Plus

Das ultimative Zusatzangebot der Spitex Menziken-Burg.

Dienstleistung im Haus, rund ums Haus,
Begleit- und Betreuungsdienst.

Kontakt: Spitex Menziken-Burg, Gütschstr. 2, 5737 Menziken
Telefon 062 771 03 60, E-Mail: info@spimb.ch

Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch



Mit Worten und Bildern gegen das Schweigen

Ruth Draths ist Gynäkologin, Eve Stockhammer arbeitet als Psychiaterin – beide Frauen haben in ihrem Beruf mit den Auswirkungen sexueller Gewalt zu tun. In ihrem gemeinsamen Buch «Fragmente eines Tabus» geben sie den Opfern eine Stimme.

(grh) – Ein T-Shirt, wie es jedes Mädchen im Schrank haben könnte. Doch die Worte darauf lassen den Lesenden betroffen innehalten. Sie schildern Erlebnisse von Opfern sexueller Gewalt. Daneben Portraitbilder von Kindern und Jugendlichen, die den Ernst des Erlebten in den Gesichtern tragen. Ruth Draths und Eve Stockhammer haben in ihrem gemeinsamen Buch «Fragmente eines Tabus» zwei Kunstformen kombiniert. Bei der Vernissage im Huus 74 in Menziken gaben die Frauen einen Einblick in den Entstehungsprozess ihres Werkes.

Ruth Draths, die seit über 20 Jahren in der Kinder- und Jugendgynäkologie tätig ist, verarbeitete in dreizehn Geschichten eine Vielzahl beruflicher Begegnungen. In dieser Zeit des Schreibens inspirierten sie und Eve Stockhammer sich gegenseitig. «Ein Text weckte ein Bild. Umgekehrt liess die Betrachtung eines Portraits plötzlich eine Geschichte Form annehmen», schilderte Künstlerin und Psychiaterin Eve Stockhammer. Zusätzlich fasste Ruth Draths in farbig hervorgehobenen Passagen zahlreiche theoretische Hintergründe zusammen. «Fakten über eine kindergynäkologische Untersuchung, den Einsatz von Polizei und Staatsanwaltschaft sollen Lesenden Anleitung für das Vorgehen in Verdachtsfällen geben.» Mit «Fragmente eines Tabus» reissen Ruth Draths und Eve Stockhammer ein Stück von der Mauer des Schweigens ein und machen Betroffenen Mut, die Stimme zu erheben.



Autorin und Ärztin Ruth Draths.



Die Kleidungsstücke erzählen Geschichten.



Künstlerin und Psychiaterin Eve Stockhammer.



IHR STUDIO FÜR ÄSTHÄTISCHE BEHANDLUNGEN

Unser Angebot im April:
Akne, Pigmentflecken und Couperose

Unser komplettes Angebot finden Sie auf
www.medical-beauty-concept.ch

10%
RABATT

Aarauerstrasse 35
5734 Reinach
Tel. 062 559 37 84

Seit 5 Jahren



**Ihre Steuererklärung 2016
zum attraktiven Pauschalpreis**

www.gurtner-treuhand.ch | info@gurtner-treuhand.ch | 062 771 32 45
gurtner treuhand | Floraweg 14 | 5737 Menziken





**Die Tour de Suisse kommt nach Menziken
und wir feiern ein Dorffest!**

Einladung zum abschliessenden Info-Anlass

Betreffend die am Montag, 12. Juni 2017, in Menziken startende 3. Etappe der Tour de Suisse und das vorgängige Dorffest fanden im zweiten Halbjahr 2016 zwei Informationsveranstaltungen statt. Nach intensiven Monaten der Planung möchte das OK über den geplanten Ablauf des Anlasses mit dem Motto „Mänzike get Vollgas“ informieren. Die Bevölkerung von Menziken sowie Vertretungen aus Gewerbe und Industrie und alle weiteren interessierten Personen sind zu dieser abschliessenden Informationsveranstaltung herzlich eingeladen. Diese findet statt am

Dienstag, 02. Mai 2017, 19.00 Uhr, Gemeindesaal Menziken

Gemeinderat und OK freuen sich auf Ihr Kommen!

Damit Respekt zum Mitspieler wird

Unterschiedliche Nationalitäten, verschiedene Altersgruppen, der Wunsch zu siegen – auf dem Fussballplatz kann es schon mal zu Meinungsverschiedenheiten kommen. Ein Workshop brachte neue Impulse für das sportliche Miteinander.

(grh) – Für Annamarie Fries ist Fussball mehr als ein Spiel. «Der Sport bringt Menschen in Kontakt – auf und neben dem Feld.» Da können verschiedene Nationalitäten zur Herausforderung werden. Darum nahm die Präsidentin des FC Menzo mit Natalie Ammann und Meinrad Dörig von «Impuls Zusammenleben AargauSüd» Kontakt auf. Entstanden ist eine Weiterbildung für alle Mitglieder der Fussballvereine. Rund 30 Teilnehmende der Clubs Reinach, Gontenschwil, Kulm und Beinwil am See befassten sich mit dem Thema «Respekt – Methoden für den Alltag im Sport». Wurfspiele, «Rückenschieber» und andere Bewegungsmomente zeigten unbewusste Verhaltensgewohnheiten auf. Drei Liegestütze für einen Fehler, den man an sich selbst bemerkt hatte, brauchten deutlich weniger Kraft als vom Coach auferlegte zehn. Oder wie ein Teilnehmer sich ausdrückte: «Es ist eine Frage der Wahrnehmung. Ich muss wissen, was ich tue, damit ich meinem Gegenüber nicht auf die Füsse stehe.» Daneben vermittelten die Coaches Alexander Michel und Andreas Hartmann Ideen für Rituale im Trainingsablauf. «Wenn zwei sich auf dem Spielfeld in die Haare gekriegt haben, brauchen sie Zeit, sich zu beruhigen. Zwei Minuten reichen da nicht aus.» Der abschliessende Austausch zeigte zweierlei: Die Trainer freuten sich, das Gelernte in den eigenen Vereinen weiterzugeben. Gleichzeitig wurde immer wieder der Wunsch nach Folge-workshops in der Zukunft laut. Annamarie Fries zeigte sich überzeugt: «Wir müssen dranbleiben.»



Wer bekommt den Handschuh als Nächstes?



Coach Andreas Hartmann notierte die Stichpunkte zur Übung.



Natalie Ammann, Meinrad Dörig und Annamarie Fries.

OTTO'S**Wickergarnitur**

Lausanne Sessel: 73 x 74 x 72 cm,
Bank: 124 x 74 x 72 cm, Salontisch: 111 x 53 x 39 cm

**498.-**
Sofa

Presto mit Klappfunktion,
220 x 64 x 67 cm

**298.-****Sessel**

Star Kunststoffgeflecht

**49.-****Wickergarnitur**

Gent II Kunststoffgeflecht grau, Kissen Stoff anthrazit, Wurfkissen Stoff rot,
Gestell Aluminium, Garnitur: 231/231 x 64 x 77 cm, Salontisch mit Kunststoffplatten: 68 x 30 x 68 cm

**998.-**
Riesenauswahl. Immer. Günstig.**ottos.ch****Menziker Kirchenglocken verstummen für 3 Monate**

Dem Sanierungskredit in der Höhe von 250 000 Franken hat die Kirchgemeinde Menziken-Burg im November 2016 zugestimmt. Anfang Mai soll der Start für die umfassenden Sanierungsarbeiten mit dem Einrüsten des Turmes fallen. Ab dann verstummen die Kirchenglocken.

(tmo.) – Wenn das Gerüst steht, werden Stunden-schlag und Glockengeläut verstummen und die Uhrzeit wird man nicht ablesen können. Und zwar während der gesamten Phase der Sanierung. «Wenn das Wetter mitspielt, rechnen wir mit einer Sanierungszeit von rund drei Monaten», wie Kirchenpflegepräsident Arnold Schori erklärt. Nicht tangiert von den Arbeiten ist der Gottesdienst, der jeweils ganz normal stattfinden kann.

Dass die Sanierung dringend notwendig ist, hat die Inspektion durch Fachleute Ende letzten Jahres gezeigt. Rostbefall, abgebrochene Schrauben, vermodertes Holz, Risse und Löcher im Turmdach etc. rufen förmlich nach einer Sanierung. Das Gerüst mit Personen- und Materialtransportlift wird auf die ge-



Der Menziker Kirchturm soll wieder in neuem Glanz erstrahlen.

samte Kirchturmhöhe hochgezogen. Kugel, Wetterfahne, Mond und Hahn werden einer gründlichen Revision unterzogen und abschliessend neu vergoldet. Die Zifferblätter, Zahlen und Zeiger der Uhr werden abmontiert, gerichtet, neu grundiert und wetterfest lackiert sowie die Lager der Uhr erneuert. Mit diversen Spenglerarbeiten werden zur Rissanierung im Falzdach des Turmes neue Kupferbleche eingepasst, genietet und die Fugen zugelötet. Weiter stehen Holzwerkansanierungen am Dachvorsprung sowie an den dreiteiligen Fensterläden auf dem Programm. Die Fassade des Kirchturmes wird schonend gewaschen, gespült und bei Bedarf imprägniert. In diesen Vorgang soll auch die gesamte Sockelpartie rund um die Kirche integriert werden.

Ein schwerer Brocken steht mit dem Wechseln der Lager beim Glockenstuhl an. Zum Ersetzen der vier Fusslager muss die gesamte Stahlkonstruktion des Glockenwerks hydraulisch angehoben werden. Zu diesem Zweck wird die grosse Hauptglocke und die Klöppel der obersten Glocken abgehängt.



Sigrist Dani Erismann neben der Hauptglocke im Glockenstuhl.



FRÜHLINGSERWACHEN IM GAUTSCHI PARK
IHR NEUES ZUHAUSE IN REINACH/AG

TAG DER OFFENEN TÜR

Sa., 29.04.2017, 10 – 14 Uhr
Sa., 06.05.2017, 10 – 14 Uhr

Titlisstrasse 2 C
5734 Reinach

**HERZLICH
WILLKOMMEN**

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne in der parkähnlichen Anlage. Der Gautschi Park ist verkehrsfrei gestaltet. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität. Kommen Sie vorbei, wir haben eine Musterwohnung im Haus D für Sie eingerichtet.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–

6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Einstellhallenplätze je CHF 30'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.



VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Xundheitszentrum feierte offiziell Eröffnung

Anfang Oktober haben die Ärzte im Xundheitszentrum an der Spitalstrasse 1 in Menziken ihre Arbeit aufgenommen. Die stetig steigende Nachfrage zeigte rasch: Die Entscheidung für einen weiteren Standort war genau richtig.

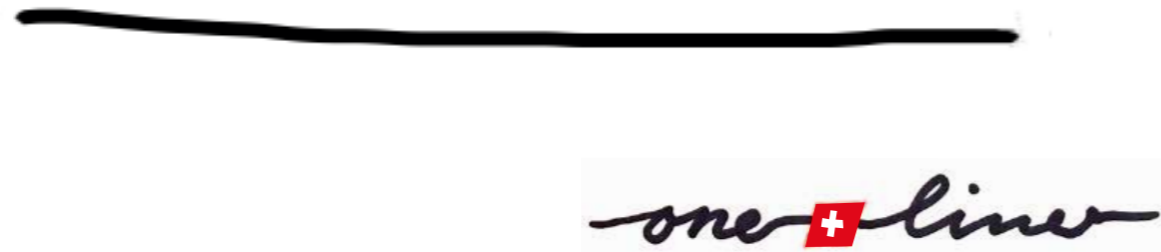


Mit einem strahlenden Lächeln empfing das Xundheitszentrum-Team die Gäste der offiziellen Eröffnungsfeier in Menziken.

(grh) – «Als erstes wurde das Zentrum Bero-münster 2009 in Gunzwil eröffnet», erinnerte sich Doktor Guido Pfister in seiner kurzen Rede. Mittlerweile führe die Genossenschaft der Ärztekasse elf Zentren, welche vor allem die medizinische Grundversorgung auf dem Land sicher stellen wollen. «In der Gründungspraxis stammten die ersten Patienten aus Reinach und Menziken.» Und weil man ja nicht von der Mobilität eines jeden ausgehen könne, habe er sich damals schon Gedanken über Erweiterung in den Ortschaften gemacht. Als Urs Schlör seine Praxis geschlossen habe, sei das Thema akut geworden. «Wir standen in Kontakt mit dem Spital Menziken. Sie haben kurzfristig Hand geboten, sodass wir die mittelfristige Versorgung planen konnten.»

Mittlerweile seien aus den anfänglichen 50 Stellenprozenten bereits mehr als 100 geworden. Der Praxisumbau sei abgeschlossen. Die Zusammenarbeit mit dem Spital, wo man nicht nur eingemietet sei, sondern ebenso Infrastrukturen nutze, sei hervorragend. «Dafür möchten wir Direktor Daniel Schibler und seinem Team herzlich danken.» Auch wenn sich bereits abzeichne, dass das Xundheitszentrum wegen steigender Nachfrage noch einmal in grössere Räumlichkeiten umziehen werde, wolle man dieses Miteinander weiter pflegen. Und so nutzten die Gäste aus Spital, Politik, Spitex sowie Apotheken der Region die Gelegenheit, sich in der Gemeinschaftspraxis umzuschauen. Gemeinsam stiess man auf die gelungene Eröffnung an.

EIN STRICH.EIN BILD



NEUERÖFFNUNG
Ab Mai 2017 sind wir sehr
gerne auch in
Reinach & Umgebung für Sie
da !

Kommen Sie vorbei, wir haben tolle
Offerten und Angebote.
Wir freuen uns auf Sie !

RE/MAX Reinach, Hauptstrasse 56
CH-5734 Reinach, T 076 / 396 14 63



Coming soon !
in Reinach & Um-
gebung

Meine Immobilie. Mein Zuhause.



RE/MAX
Immobilien

Wyna Garage AG: Renault Tage mit Top-Modellen



Roger und Jasmin Faes warteten mit einer...



... attraktiven Modellpalette auf.

Die darf man, ja die muss man zeigen. Die Renault-Familie ist so jugendlich, so frisch, so voll von Innovationen wie kaum je zuvor. Als Renaulthändler öffnet man da die Garagentüren natürlich gerne. So wie Roger Faes von der Wyna Garage, der den Renault-Tagen einen besonderen Touch verlieh.

(tmo.) – So gut, so vielfältig, so attraktiv war Renault schon lange nicht mehr aufgestellt. Darüber sind sich die Fachwelt und die Renaulthändler einig. Für Roger Faes deshalb klar, die Renault-Tage mit einem speziellen Rahmenprogramm zu starten. Musik (Cris Rellah mit Band spielte auf), köstliche Grilladen, ein feiner Tropfen und eine feine Zigarre bildeten den Rahmen zu einer Fahrzeugpräsentation, die im Zeichen von Neuheiten und vor allem dem «Schweizer Auto des Jahres 2017» stand. Diesen Titel erhielt der neue Renault Megane aus 40 Kandidaten von einer 14-köpfigen

Fachjury verliehen. Neben der dynamischen Linieneinführung wartet der Megane mit Technikfeatures auf, die von der wählbaren Fahrzeugcharakteristik (von sanft bis sportlich) per Knopfdruck bis zur optionalen Allradlenkung reichen. Dass Renault für jeden Geschmack und jedes Bedürfnis das richtige Fahrzeug am Start hat, zeigen zudem Modelle wie Clio, Scenic, Kadjar, Kangoo, Koleos, Espace, Talisman & Co. Wer es gerne sportlich mag, ist mit dem Clio RS, dem Twingo GT, dem Megane GT oder Megane Grandtour GT sehr gut bedient sowie flott und komfortabel unterwegs.



Garagen-Crew als aufmerksame Gastgeber.



Musikalischer Gast: Cris Rellah mit Band.

19. Generalversammlung: HAGO schwungvoll unterwegs

Da steckt Schwung drin, da sind Innovationen im Spiel, da ist der HAGO! Dass der Handwerker- und Gewerbeverein Oberwynental mit erfreulichem Elan unterwegs ist, hat die 19. Generalversammlung gezeigt, welche im Huus74 in Menziken über die Bühne ging.

(tmo.)– Der HAGO ist auf Kurs, die Marschrichtung stimmt. Anlässlich der 19. Generalversammlung im Huus74 konnte Adrian Meier den 44 anwesenden Stimmberechtigten und den Gemeindevertretern (Martin Heiz und Pia Müller aus Reinach, Annette Heuberger und Andreas Mäder aus Menziken) nur Positives berichten. Nicht nur, weil der Vorstand sehr engagiert ist, sondern auch darum, weil die HAGO-Mitglieder ebenfalls am gleichen Strick ziehen und ihre attraktiven Dienstleistungen mit ihrem Engagement ins rechte Licht rücken. Mit seinen zahlreichen Aktivitäten im vergangenen Jahr wurde die Marke HAGO wiederum erfolgreich positioniert und gefestigt. Pflöcke wurden zum Beispiel mit der WYNAexpo eingeschlagen. Eine Gewerbeschau, die wieder auf positive Resonanz stiess, wie Christian Schweizer vom OK zu berichten wusste. Aber auch die Lehrlingsauszeichnung, die Chlaus-Aktion und der HAGO-Stamm gehören zu beliebten Institutionen innerhalb des Vereins. Und jetzt wird ein weiteres Brikett nachgelegt, um das Feuer immer schön am Lodern zu halten. «Gewerbe trifft Schüler» heisst die jüngste Aktion, bei welcher Gewerbebetriebe im Herbst angehenden Lernenden Einblick in ihre Berufssparte geben sollen. «Die Rückmeldungen sind schon sehr positiv», wie Adrian Meier sagte und die Anwesenden ermunterte, sich bei dieser Aktion ebenfalls zu beteiligen. Dass der HAGO auf gesunden Beinen steht, konnte Kassier René Heggli mit seiner positiven und sauber geführten Jahresrechnung belegen. Lob bekam er für seine



Volles Haus herrschte in der Kulturbühne des Huus74.



Top-Essen, Top-Service: Viele fleissige Hände standen im Einsatz.



Zu Recht: Auch der HAGO-Vorstand liess sich das Essen schmecken. Arbeit von den beiden Revisoren Carl von Heeren und Urs Eichenberger. Allenthalben Lob gab es auch für das Gastgeber- und Helferteam vom Huus74, welches sich mit dem feinen Essen und dem Top-Service ebenfalls Höchstnoten verdient hat.

Musig Mänzike: «Fantasy» war einfach fantastisch

Neue Besen kehren gut! Nicht dass wir den neuen Dirigenten der Musig Mänzike, Bernhard Fischer, mit einem Besen vergleichen möchten. Aber unter seiner Direktion haben Musikerinnen und Musiker einen Zacken zugelegt. Das Jahreskonzert begeisterte auf der ganzen Linie.



Becher marsch! Die «Free Drummers» bei der Bechernummer.

(tmo.) – Das hat gepasst! Ohne Zweifel. Das einstudierte Programm unter dem Titel «Fantasy» begeisterte das Publikum im Gemeindesaal auf der ganzen Linie. Namensgeber des Programmtitels war die amerikanische Funk-Pop-Gruppe «Earth Wind & Fire». Ein Titel, der schwungvoll zur Pause des ersten Programmteils überleitet. Zuvor kamen die Konzertbesucher aber in den Genuss von musikalischen Highlights aus Kino-Hits wie Harry Potter, Tanz der Vampire oder dem hebräischen Volkslied «Hava Nagila». Zum fulminanten ersten Konzertteil trug auch die Tambourengruppe «Free Drummers» unter der



Präsidentin Ilona Blättler mit Dirigent Bernhard Fischer.



Kantonaler Ehrenveteran Ernst Sägesser in Action.

Leitung von Dieter Furrer und Patrick Schmidiger bei. Mit dem Stück «Dudelsack» brachten sie sogar eine Prise Basler «Morgestraich» nach Menziken, und mit der rhythmischen Trinkbechernummer setzten sie ihrem Auftritt die Krone auf. Bravo! Mit «Star Wars» hob die Musig Mänzike zum zweiten Konzertteil ab, welcher viel Abwechslung bot und erst mit zwei frenetisch gefordert Zugaben endete. Einen Spezial-Applaus erhielt auch Ernst Sägesser, der für seine 50-jährige Aktivzeit als Blasmusikant zum kantonalen Ehrenveteran ernannt wurde und sich das Jubiläumssolo gleich selber spielte.



Holzblasregister mit Ansagerin Isabel Lüscher (vorne).

zeitgemäss

von **atzigenschreiner**5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzigenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Ihr Spezialist für Elektrodienstleistungen und Service

peter
ep **elektro ag**Bahnhofstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 772 22 77**4490 Franken****Komplettpreis für neuen Alpha-Innotec-Wärmepumpenboiler
von B&M Wärmetechnik****VORTEILE**

- Kostengünstig und umweltschonend
- Komfortable Warmwasseraufbereitung unabhängig vom bestehenden Heizsystem
- Geringer Platzbedarf
- Kombination mit Solarthermie und Photovoltaik möglich

BETRIEBSKOSTENBEISPIEL

Für einen 4-Personen-Haushalt mit einem täglichen Pro-Kopf-Verbrauch von 50l Warmwasser (50 °C, Strompreis 0.25 CHF/kWh) ergeben sich Betriebskosten von 0.72 CHF im Tag bzw. CHF 262.– im Jahr.

**B&M Wärmetechnik GmbH | Heizung & Sanitär**

Breitestrasse 8 | 5734 Reinach | 062 772 07 07 | www.bmwaermetechnik.ch

Gospelfriends begeisterten bei ihren Konzerten

Normalerweise verderben viele Köche den Brei! Nicht so bei den Gospelfriends Menziken. Sie gaben ihren Auftritten in den Kirchen Menziken und Gränichen zusammen mit der Live-Band «Scafusa» eine musikalische Würze, welche Pfiff hatte und bei den Konzertbesuchern sehr gut ankam.

(tmo.)– «Das ist der Rhythmus, bei dem ich mit muss!» – Das müssen sich die vielen Konzertbesucher mehr oder weniger beim ersten Takt gesagt haben. Da wurde nämlich bei einigen der vorgelegten Songs fleissig mitgeklatscht. Bei anderen wiederum stand das stille Geniessen im Vordergrund. Der Mix machts aus, wie es oftmals heisst. Und tasächlich hatten die Menziker Gospelfriends unter der Leitung von Slava Kästli bei der Liederwahl ein goldenes Händchen. Da gab es neben Klassikern wie «Go tell it on the mountains» oder «Oh happy day» zum Beispiel auch Platz für den «Psalm 23» aus der Toggenburger Messe oder den Euro-Gospel «Wohin sonst» Platz. 16 Titel umfasst die Songliste, die auch Ohrwürmer aus dem Kinofilm «Sister Act» oder dem von den «Manhattan Transfer» neu arrangierten Titel «Operator» enthielt. Neben dem Gesamtchor wussten auch die Solistinnen mit ihren Stimmen zu überzeugen. Anita Ochsner, Sandra Peter und Francesca Steinbeck machten einen tollen Job – genauso wie die beiden männlichen Bassstimmen von Eduard und Urs Knoblauch vom «TV Suhr Chörli». Und beim Song «One uf us» wurde das traditionelle schwarz-gelbe Outfit mit Requisiten wie Hüten, Zeitungen, Fähnli etc. ergänzt. Ein Hingucker! «Gospel and more» wurde ja bereits im Vorfeld verkündet. Mit «more» war die Band «Scafusa» gemeint, welche den Chor begleitete und auch eigene Songs aus ihrem Repertoire zum Besten gab. Nicht zu vergessen Arlette Meier-Hock, welche die erste Geige spielte.



Der Gospelchor versprühte Lebensfreude und gute Laune.



Die Liveband «Scafusa».



Chorleiterin Slava Kästli.

A++

nur CHF 3'980.-
statt CHF 7'718.-

Preis inkl. MwSt., franko Haus geliefert,
exkl. Montage / VRG

A+++



HUWA Frühlings AKTION

vom 20. März bis 12. Mai 2017

HUWA-WASCHTURM

bestehend aus:

- HUWA-Waschautomat Suisse 8PL 16
- HUWA-Wärmepumpentrockner Suisse 8WPT 16
- Füllmenge 1-8 kg
- Turmbauset
- Entwickelt und produziert in der Schweiz

Sanftes Waschen – Ihrer Wäsche zuliebe
www.huwa.ch

R. Hunziker AG Waschmaschinenfabrik Zetzwillerstrasse 694 5728 Gontenschwil Tel. 062 773 11 70

Moto Bättig AG: Heisse Eisen von Honda



Offener, übersichtlicher und moderner: Die Moto Bättig AG hat Verkaufs- und Showroom über den Winter modernisiert und dem Honda-Standard angepasst. Ein neues Kleid, das wie gemacht ist für die Frühlingsausstellung und die Präsentation der Honda-Modelle für die Saison 2017.

(tmo.) – In der Tat: Honda ist für die neue Töffsaison sehr gut aufgestellt. Mitverantwortlich ist die Supersportlerin, die CBR 1000 RR Fireblade. Seit 1992 hat sie viele Veränderungen und Überarbeitungen erlebt. «Die aktuelle Version ist aber eine Bombe», wie Chris Burri schwärmt. Neunzig Prozent aller Komponenten sind neu. Leistung (+ 13 PS) und Gewicht (- 14 Kilo) harmonisieren bestens miteinander wie kaum je zuvor. LED-Licht, Drehmomentkontrolle, wählbare Motorbremse und Kurven-ABS sind einige der Features. Und während die Offroad- und Reisemotorradlegende African Twin immer noch

auf dem aktuellsten Stand ist und die Töfffahrer immer noch in Scharen in ihren Bann zieht, versucht eine andere Honda-Neuheit ebenfalls erfolgreich Fuss zu fassen: der X-ADV 750. Ein Offroad-Roller mit grösseren Rädern (17 Zoll vorne, 15 Zoll hinten) und 750 cm³ Hubraum. Moderne LED-Lichttechnik und ABS gehören auch hier zum Standard. Das Staufach unter der Sitzbank fasst 21 Liter, der Hauptständer ist mit einem Kippsensor ausgestattet. Wer mehr über die Modellpalette von Honda erfahren möchte, wird bei Moto Bättig AG von Willi Bättig und Chris Burri bestens beraten.



Bieten seriöse und fachmännische Beratung: Willi Bättig ...



... und Chris Burri (hier mit Kunden) anlässlich der Ausstellung.



Elternrat der Schule Menziken

bedankt sich bei allen Kindern und Eltern.
Ein grosser Dank an die Starlight DJ's und
alle Helferinnen und Helfer für ihren Einsatz
bei der Frühlings-Disco.
HERZLICHEN DANK!

Blueme - Chäller

Grünaustrasse 18, Beinwil am See

Frühlingsevent und -Ausstellung

Samstag, 22.04.2017 von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr

mit den Firmen Perrinjaquet, Seetaler Gartenbau, Gartenhag AG und dem
Blueme-Chäller unter einem Dach an der **Grünaustrasse 24**, in Beinwil am See

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sylvia Lüscher & Team



Vorstellungen 2017

| | | |
|----------|-----------|-----------|
| Mittwoch | 26. April | 20:00 Uhr |
| Freitag | 28. April | 20:00 Uhr |
| Samstag | 29. April | 20:00 Uhr |
| Sonntag | 30. April | 14:30 Uhr |

in der Mehrzweckhalle Pffikon

Vorverkauf Telefon 079 906 53 24

| | |
|-------------|--|
| 3. April | 9 bis 14 Uhr |
| ab 4. April | Dienstag bis Donnerstag 19 bis 21 Uhr |

Frühlingsdisco des Elternrates Menziken

Am Samstag, 25. März organisierte der Elternrat im Starlight zum ersten Mal auch für den Kindergarten die beliebte Disco. 82 Kinder kamen zum Teil alleine oder in Begleitung der Eltern. Die Kinder tanzten wie wild, die Eltern schauten zu oder unterhielten sich bei Kaffee und Kuchen.



(Eing.) – Bei der Verabschiedung warteten bereits die «discogewohnten» Unterstufenschülerinnen und -schüler auf den Einlass. Bei 110 Kindern dauerte dies ein wenig und ging nicht ganz so schnell. Die Kinder rannten, tanzten, spielten, assen aber auch viel Popcorn und Kuchen – hatten einfach Spass. Am frühen Abend kamen dann die 3./4.-Klässler in die Disco. Für alle Kinder war das Getränk gratis. Man amüsierte sich beim Tanzen, am Flipperkasten, Töggelikasten oder einfach beim Plaudern auf dem Sofa. Auch Musikwünsche wurden an die Starlight-Djs Leron und Michi gerichtet. Der Elternrat freut sich, dass es ein toller Discoanlass war – auch eine Premiere, da er für alle 3 Stufen am gleichen Tag

stattfand – und dass man auf so viel Unterstützung der Helferinnen und Helfer zählen durfte.



Irische Klänge und Kleinkunstdinner am Mutterschiff

Das Programm für die Jubiläumsausgabe des Menziker Mutterschiff Openairs vom 27. bis 29. Juli steht fest. Ob irische Klänge, Reggae und Afrobeats oder ein Gourmetmenü für Kleinkunstfans – für jeden Geschmack ist etwas dabei. Der Vorverkauf startet am 1. April.



Irische Klänge warten am Freitagabend, 28. Juli mit «The Moorings» auf dem Herzog Areal.

(Eing.) – Wie bereits medial angekündigt, feiert die Crew des Mutterschiffs ihr 15-jähriges Jubiläum nicht nur die üblichen zwei, sondern ganze drei Tage. So verwandelt sich das Herzog-Areal Menziken am Donnerstag, 27. Juli zum ersten Mal in einen Treffpunkt für alle Kleinkunst- und Gourmetliebhaber. Unter dem Motto *Kleinkunst&Dine* erwarten die Besucher nicht nur Auftritte des Spoken Word-Künstlers Renato Kaiser und der Oltner Kabarett-Casting-Gewinner *9 Volt Nelly*, sondern auch ein Gourmetmenü aus dem Smoker. Gesellschaftskritische und herrlich schwarzhumorige Alltags satire gepaart mit einem feinen Dreigangmenü – was will man mehr. Und das ganze Angebot inkl. Eintritt und Dinner ist im Vorverkauf auf petzi.ch ab dem 1. April gar im günstigen Kombipaket zu haben – frühzeitig reservieren lohnt sich.

«The Moorings» und «Jamaram» als Hauptacts
Doch sollen am 15. Mutterschiff Openair natürlich



Am Mutterschiff-Samstag bringt die deutsche Combo «Jamaram» Summerfeeling pur nach Menziken.

nicht nur Kabarettfans auf ihre Kosten kommen. Auch musikalisch wird ein abwechslungsreiches und vor allem äusserst tanzbares Buffet geboten. Besonders die zwei Hauptacts wissen in diesem Jahr mächtig einzuheizen.

Mit *The Moorings* werden am Freitag, 28. Juli irisch-keltische Klänge, vermischt mit rockigem Punk auf dem Herzog-Areal vorherrschen. Am Samstag, 29. Juli bringt schliesslich die Combo *Jamaram* Summerfeeling pur nach Menziken. Die achtköpfige Gruppe ist bekannt für ihre intensive und energiegeladene Mischung aus Reggae, Ska und Afrobeats. Da bewegen sich gar die eingerosteten Tanzbeine.

Wie jedes Jahr kommt auch die elektronische Musik nicht zu kurz, so lockt House mit Tiefe von *S/Z (Saalschutz)* oder Biotechno der Schweizer Gruppe *Tigershead*. Und schlussendlich finden sich auf der

Nebenbühne mit der Zürcher Popsängerin Katharina Busch oder dem Westschweizer Singer-Songwriter *JuDem* noch ruhigere Klänge. Ein buntes

Jubiläumsprogramm, das es nicht zu verpassen gilt. Der Vorverkauf startet am Samstag, 1. April.



«Kleinkunst&Dine»: Nebst feinsten Satire mit den Kabarett-Casting-Gewinnern «9 Volt Nelly» und Spoken Word-Künstler Renato Kaiser erwartet die Gäste auch ein Gourmetdinner aus dem Smoker.

Line-Up Mutterschiff Openair 2017:

| Donnerstag, 27. Juli | Freitag, 28. Juli | Samstag, 29. Juli |
|---|---|--|
| 20.30 Uhr: 9voltnelly 22.00 Uhr: Renato Kaiser | Hauptbühne: 19.00 Uhr: Me & the Operators 21.35 Uhr: The Moorings 00.25 Uhr: Gypsy Sound System Orchestra Nebenbühne: 20.25 Uhr: Katharina Busch 23.15 Uhr: Flieder | Hauptbühne: 16.55 Uhr: Manolo Panic 19.35 Uhr: Macao 21.50 Uhr: Jamaram 00.30 Uhr: S/Z (Saalschutz) Nebenbühne: 16.00 Uhr: Prinzessin Sturmfrisur 18.05 Uhr: Elena Gerster 20.55 Uhr: JuDem 23.20 Uhr: Tigershead |

Dachkontrolle nach dem Winter



Dach Fassade Spenglerei

- Steil-und Flachdach
 - Fassadenverkleidungen
 - Reparaturen
 - Blitzschutzanlage
 - **Reinigung der Dachrinne**
 - Bauspenglerei
 - **Dachkontrolle**
- Gegründet 1960*

Spitalstrasse 11 5734 Reinach 062 771 36 52 www.widmerbedachungen.ch

Unsere Flexibilität: Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 6.30 bis 18.30 Uhr



Angebote:

- Ab 3 Monaten bis Eintritt Kindergarten, Kinder bis und mit Primarschulalter
- Mittagstisch mit/ohne Betreuung

Zusatzangebote:

- Kinder-Treffpunkt ab 2 Jahre
- Bastelnachmittag
- Ferienspass mit diversen Themen

Kindertagesstätte Lollipop, Beinwil am See, Tel. 062 771 11 10, www.kita-lollipop.ch

Style your **BERNINA**

Sichere Dir eine B 330 Deluxe mit deinem Design!
www.bernina.ch

post & win
#styleyourBernina



BERNINA 330 mit Deluxe Nähfüssen plus dein Styleskin für CHF 1'390.– statt CHF 1'540.–. Beim zertifizierten BERNINA Fachhändler bis 31. Mai 2017.

Jetzt
CHF **150.–**
Rabatt

schriber
Elektro – BERNINA® – Stoffe – Kaffee

Neudorfstrasse 2, 5734 Reinach
062 771 31 73 – www.rschriber.ch

made to create

BERNINA

Leuchtendes Beispiel für eine gute Beziehungen



Gemeindeammann Annette Heuberger (links) überreicht Susanne Hofmann ein Geschenk.

Bis letzten Dezember hat die Säule (Stele) beim Gemeindehaus in den Farben Blau und Weiss geleuchtet – in den Farben der Hypothekarbank. Jetzt ist Rot und Weiss Trumpf. Die Hypothekarbank hat die Säule der Gemeinde als Geschenk überlassen.

(tmo.) – Ritter Menzo hat auf der Leuchtsäule auf rotem Grund Position bezogen, «Gemeinde Menziken» prangt in grossen Lettern auf den beiden Frontseiten. «Wer das Gemeindehaus jetzt auch nachts nicht findet, der ist selber schuld», wie Gemeindeammann Annette Heuberger bemerkte. Die Leuchtsäule ist so etwas wie der Nachlass der Hypothekarbank Lenzburg, welche seit der Eröffnung fast fünf Jahre lang im Provisorium zwischen Gemeindehaus und Liegenschaft Waag ihre Bankgeschäfte anbot. Seit Dezember 2016 hat sie nun ihren endgültigen Standort am Sagi-

weg 2 bezogen. Der Container – oder das «Baragli», wie es Geschäftsleiterin Susanne Hofmann nannte – ist längst wieder von der Bildfläche verschwunden. Die Leuchtsäule aber ist geblieben. «Wir haben uns entschieden, diese Leuchtsäule der Gemeinde für den Eigengebrauch zu schenken. «Ein grosszügiges Geschenk, das man gerne angenommen hat», wie Gemeindeammann Annette Heuberger sagte und sich bei Susanne Hofmann anlässlich eines schlichten Einweihungsaktes bedankte und ihr einen Znüni-Gutschein für die ganze Belegschaft überreichte.

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch

Roland Eichenberger AG

Neues Bad geplant?
Planen Sie mit uns. Unsere Kreativität ist grenzenlos!

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

TOYOTA
AYGO BEREITS AB
CHF 9'900.-*



JETZT PROBE FAHREN!

TOYOTA.CH

Garage Brun Reinach

Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Aarauerstrasse 44 – 5734 Reinach – 062 765 13 20

*Einfach-Nettoverkaufspreis nach Abzug der Cash-Prämie. inkl. MwSt. Aygo s. 1.0 MJT, 3-Türer, 55 kW (CHF 12'300.-) abzgl. Cash-Prämie von CHF 2'400.- → CHF 9'900.- | 65 km/h, CO₂ 117/100 km, CO₂ 55 g/km, EN-18-1, CO₂-Emissionen aus der Erbstoff- und/oder der Stromerzeugung 21 g/km, Abgas 21 g/km. Angebot Fahrzeug Aygo (Einfach-1.0 MJT, 3-Türer, 55 kW (CHF 12'300.-) abzgl. Cash-Prämie von CHF 2'400.- → CHF 9'900.-) | 65 km/h, CO₂ 117/100 km, CO₂ 55 g/km, EN-18-1, CO₂-Emissionen aus der Erbstoff- und/oder der Stromerzeugung 21 g/km, Abgas 21 g/km. *Emissionen aller in der Schweiz zugelassenen Fahrzeugmodelle. 114 g/km. Die Verkaufskonditionen sind gültig für Verkaufsschlüsse vor dem 31. März 2017 bis 31. März 2017 oder bis auf Widerruf. Abbildung zeigt auf dem Bild angegebene Optionen.

Eusi Region – euses Spital

115 Jahre «Krankenasyll Ober-Wynen- und Seethal»



Als dem Spital der Röntgenapparat fehlte (Katja Schlegel) – Heute kennt jeder in der Region das Asana Spital Menziken. Ein modernes Landspital, mit allem ausgestattet, was es braucht. Doch das war nicht immer so. Bei der Gründung des Spitals vor 115 Jahren gab es keinen Röntgenapparat, keine Waschmaschine, keinen Desinfektionsapparat und keinen Staubsauger im Haus. Dafür frassen im Garten zwei Schweine die Küchenabfälle und im Winter schlotterten die Kranken im Badewasser, weil es zu wenig Warmwasser gab. Zustände, die heute unglaublich klingen, damals aber zum Spitalalltag gehörten. Die 115 Jahre, die seit der Eröffnung des «Krankenasyll Ober-Wynen- und Seethal» vergangen sind, sind für das Spital ein Grund zum Feiern. Therese Gautschi, Leitung Pflegedienst, hat deshalb die Idee einer Zeitreise angeregt. «Manchmal tut es gut, innezuhalten und einen Blick auf die eigenen Wurzeln zu werfen», sagt sie. Insbesondere dann, wenn Veränderungen und Entwicklungen so rasend schnell vor sich

gehen wie heute. Entstanden ist nicht nur eine Veranstaltungsreihe mit historisch angehauchten Anlässen, sondern auch eine Broschüre, die sich der Entstehung des Krankenasylls und dem Spitalalltag der ersten 30 Jahre widmet. «Wir haben die alten Protokollbücher und Pläne gesichtet und allerlei Geschichten zusammengetragen», sagt Gautschi. Geschichten, manchmal bitterernst und traurig, manchmal schräg und witzig. Allzu viel will Gautschi nicht verraten, nur so viel: «Ich habe beim Lesen der Broschüre mehrmals laut herausgelacht.» Und manchmal habe sie sich beim Gedanken ertappt, dass sich die Probleme von heute nicht wesentlich von denen unterscheiden, mit denen schon Gründungsvater Jakob Irmiger zu kämpfen hatte.

Asana Gruppe AG
Spital Menziken
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31

Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch

Hunziker

P. Hunziker Elektro

Grünauhof 2

5737 Menziken

062 771 80 30

www.hunziker-elektro.ch

IHR ELEKTRO-PARTNER VOR ORT

360° Schweizer Elektrotechnik

Ein Unternehmen der **Burkhalter**
Group

MÄLER

Desi + Jasi Bühler GmbH

Büro + Magazin:
Hauptstrasse 66
5737 Menziken

Telefon 079 208 42 08
Telefax 062 771 48 04

E-Mail info@buehlergmbh.ch
Web www.buehlergmbh.ch

FACHGERECHT UND KOMPETENT...

MALERARBEITEN

(INNEN & AUSSEN)

GIPSERARBEITEN

FASSADEN

ISOLATIONEN

TAPEZIEREN

RENOVATIONEN

seit 1979

kinderapotheke

Soll ich mein Kind impfen lassen?



Bei der Geburt haben Babys einen gewissen natürlichen «Nestschutz». Abwehrstoffe gegen viele Krankheiten werden noch im Mutterleib übertragen. Danach versorgt die Muttermilch, besonders die Vormilch, das Kind mit diesen wertvollen Schutzstoffen. Aber spätestens nach wenigen Monaten muss sich der kleine Organismus ein eigenes Abwehrsystem aufbauen. Unterstützen kann man das Kind, indem man sein Abwehrsystem durch eine Impfung zu einer Abwehrreaktion stimuliert.

Impfen ist ein heikles Thema, welches Diskussionen auslösen und manchmal nur mit Schwierigkeiten entspannt thematisiert werden kann. Das Vertrauen in Impfungen wurde durch viele mediale Kontroversen und Gerüchte in den letzten Jahren erschüttert. Ausserdem hat die gute Schutzwirkung der Impfungen dazu geführt, dass Infektionskrankheiten praktisch unsichtbar geworden sind. Impfungen sind das wirksamste Mittel, um Ihr Kind gegen verschiedene potentiell schwere Krankheiten und deren mögliche Komplikationen zu schützen. Sie ahmen eine natürliche Infektion nach, ohne jedoch Krankheitssymptome zu verursachen, und rufen im Körper eine Abwehrreaktion hervor.

Als in den 1950er-Jahren in der Schweiz Impfungen gegen häufige Infektionskrankheiten eingeführt


wurden, war der Erfolg enorm. Endlich konnte man sich beispielsweise gegen den Polio-Virus schützen, der die gefürchtete «Kinderlähmung» auslöste. Pocken, eine Geissel der Menschheit, wurde ausgerottet. Die Diphtherie, eine oft lebensbedrohliche Atemwegserkrankung, verlor ihren Schrecken sowie auch der Starrkrampf oder Keuchhusten. Die schweren Kinderkrankheiten Masern, Mumps und Röteln wurden mit der Einführung der ersten kombinierten Impfstoffe selten.

Der Schweizerische Impfplan wird vom Bundesamt für Gesundheit, BAG, in Zusammenarbeit mit unabhängigen Experten und Swissmedic erarbeitet. Er wird jährlich aktualisiert und enthält Empfehlungen mit Schemata für verschiedene Alterskategorien und Risikogruppen. Das BAG empfiehlt für Säuglinge und Kinder verschiedene Impfungen gegen Infektionskrankheiten. Wer sein Kind impfen lässt, schützt es und trägt dazu bei, dass diese Krankheiten sich nicht auf andere übertragen und ausbreiten.

Das Team der Toppharm Homberg Apotheke berät Sie gerne persönlich bezüglich Basis- und Nachholimpfungen, beantwortet ihre Fragen und erstellt für Sie einen elektronischen Impfausweis. Mit diesem Hilfsmittel können Lücken in der Impfanamnese festgestellt werden und die häufig schlecht leserlichen oder verloren gegangenen Impfausweise auf Papier ersetzt werden.



Britta Moennig, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke



fräsen • bohren • seilsägen • pressen

Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43
muellerbeton.ch



vertrauen sie auf über
70 jahre erfahrung.

wurz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wurz ag
info@malerwurz.ch
www.malerwurz.ch



**einfach stark
für ihre familie.**

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte, Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen. valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Hauptstrasse 65,
5734 Reinach AG, Telefon 062 765 65 65

wir sind einfach bank.

valiant

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Meniskus nähen?

Der Meniskus ist eine knorpelige Scheibe, die sich zwischen Ober- und Unterschenkel im Knie befindet. Er ist sozusagen der «Stossdämpfer» des Gelenkes. Im Aussenbereich, wo er an der Gelenkkapsel festgewachsen ist, wird er noch etwas durchblutet (rote Zone). Es folgt eine mittlere Zone (rot-weiss), in der noch etwas Blut ankommt, gefolgt von der weissen Zone, die komplett über die Gelenkflüssigkeit ernährt wird.

Leider können nur Risse in der roten oder rot-weissen Zone genäht werden, weil nur dort eine Heilung stattfinden kann. Dies betrifft vor allem Meniskusrisse bei jungen und mittelalten Patienten, die sich beim Verdrehen des Kniegelenks die Läsion zuziehen. Verschleissrisse befinden sich meistens am Innenrand des Meniskus, also in der weissen Zone, die für eine Heilung nicht zugänglich ist.

Kann der Meniskus genäht werden, stehen heute einige sehr gute Methoden zu Verfügung. Hier vorstellen möchte ich die All-inside-Technik, bei der der Meniskus durch ein kleines Ankersystem wieder an der Kapsel fixiert wird. Nach Aufrauhnen der Rissränder zwecks besserer Durchblutung wird der Meniskus mit einer kleinen Nadelpistole durchstochen.



Mit der Nadel werden in zwei Schritten zwei kleine Kunststoffanker hinter die Kapsel «geschossen», die mit einem Faden verbunden sind. Zieht man im Anschluss von der Gelenkseite den Faden an, spannt sich der Faden und der Riss wird komprimiert.

Da Meniskusrisse meistens im hinteren Anteil des Kniegelenkes sind und dort keine Durchstichsysteme, bei denen man von innen komplett nach aussen sticht oder umgekehrt von aussen nach innen, benutzt werden können aufgrund möglicher Nerven- oder Gefässverletzungen, ist man bei der Naht sehr stark auf funktionierende All-inside-Nahttechniken angewiesen. Dies lassen sich die entsprechenden Firmen fürstlich bezahlen. Ein «Schuss» mit der Nahtpistole sozusagen mehrere hundert Franken. Für eine suffiziente Naht braucht man häufig mehrere dieser Ankersysteme, um ein Verschluss des Risses zu bewerkstelligen.

Da der Meniskus wie alle schlecht durchbluteten Gewebe mehrere Wochen Zeit braucht, um zu heilen, darf der Patient 6 Wochen nur mit 20 kg belasten. Während dieser Zeit erfolgt Physiotherapie sowie ein Heimprogramm, welches täglich durchgeführt werden muss. Limitierung der Beugung auf 90 Grad. Anschliessend wird die Belastung des Beines über 4 Wochen gesteigert, ab der 8. Woche darf auf dem Fahrradergometer trainiert werden. Eine komplette Rückkehr zu einem kniebelastenden Sport (z. B. Fussball, Unihockey, Ski) ist meist erst nach einem halben Jahr möglich.

Dr. Michael Kettenring

seit über 25 JAHREN



party servicekuhn

5737 Menziken

Wir verwöhnen Sie
mit Leidenschaft!



079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

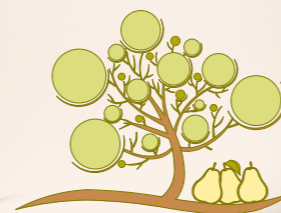
Ihr Spezialist für:

| | |
|-------------------|-------------------|
| ▶ Innenausbau | ▶ Möbel |
| ▶ Altbau | ▶ Parkett/Laminat |
| ▶ Restaurationen | ▶ Reparaturen |
| ▶ Türen/Fenster | |
| ▶ Schränke/Küchen | |

MODERNE EIGENTUMSWOHNUNGEN

IN BIRR

2.5 / 3.5 / 5.5 Zimmer Wohnungen



Kelmatt-Birr



Weitere Infos:

www.kelmatt-birr.ch



ROTH BAU + PLANUNGS AG
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch
062 767 61 61 | www.rothplanung.ch

Augenverletzungen bei Katzen

Eine Augenverletzung wird durch einen Fremdkörper verursacht, der entweder ins Auge eingedrungen ist oder dieses vollständig durchbohrt hat. Wenn Ihre Katze helles Licht meidet, ein Auge zukneift, während das andere geöffnet ist, schielt oder nur einseitig blinzelt, besteht der Verdacht auf eine Verletzung des Auges.



Folgende Symptome deuten auf eine Verletzung des Auges hin:

- Getrübbte Hornhaut
- Sichtbares Blut im Auge
- Verzernte Pupillen
- Sichtbarer Fremdkörper im Auge
- Schwellung oder Entzündung des Auges
- Häufiges Reiben mit der Pfote

Katzen haben auch ein drittes «Augenlid», eine dicke Membran, die das Auge vor Kratzern und Schmutz schützt. Trotzdem sind Katzenaugen anfällig für Verletzungen. Häufige Ursachen von Augenverletzungen bei Katzen sind:

- Kämpfe oder auch Spiel mit anderen Tieren durch ausgefahrene Krallen
- Äste, Dornen, Zweige die ins Auge eindringen
- Spielen mit spitzen Objekten im Haus
- Autounfälle
- Feuerwerk oder andere Geschosse

Symptome

Augenverletzungen beim Tier können verschiedene Abschnitte des Auges betreffen, etwa die Lidränder, die Bindehaut oder die Hornhaut. Bei schwerwiegenden Augenverletzungen steht das Auge eventuell hervor oder Teile des Auges (etwa die Linse oder der gelartige Glaskörper) sind nach aussen getreten.

Eine Augenverletzung ist immer ein medizinischer Notfall. Suchen Sie sofort tierärztliche Hilfe auf, wenn Sie eine Augenverletzung vermuten. Nur ein Tierarzt kann eine Augenverletzung diagnostizieren und eine ordnungsgemässe Behandlung empfehlen. Unbehandelte Augenverletzungen können das Auge Ihrer Katze stark schädigen und in schweren Fällen sogar zu Blindheit führen.

Wichtig: Auch wenn der Fremdkörper sichtbar ist, versuchen Sie nie, diesen selbst zu entfernen, das Auge könnte dadurch noch mehr geschädigt werden.

Behandlung und Prognose

Die Behandlung richtet sich nach der Art der Verletzung. Sie kann medikamentös oder auch operativ erfolgen. Die meisten Augenverletzungen bei Katzen heilen vollständig aus, so dass die Katze ihre normalen Aktivitäten wieder aufnehmen kann. Die Wiederherstellungszeit hängt weitgehend von der Art der Verletzung und ihrer Schwere ab.

Husqvarna® Akku-Testtage 21. + 22. April

AKKU POWER

Lust auf Garten?

Testen Sie die Akku-Gartengeräte bei uns von 9 bis 17 Uhr.

Lustenberger Landtechnik AG

Gleicher Akku für Rasenmäher, Rasentrimmer, Heckenschere, Kettensäge, Blasgerät, Hochentaster.

5732 Zetzwil Tel. 062 773 24 81 www.lustenberger-landtechnik.ch
Traktoren | Landmaschinen | Motorgeräte | Hydraulik-Service

**Nicht nur ein Haus –
Ihr Zuhause!**



Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.

Ihr persönlicher
Immobilienberater:

CHS
www.chs-immobilien.ch!

5734 Reinach **062 772 33 03**

**LUSTENBERGER Menziken GmbH –
Kompetenz in der Entsorgung!**

**Ihr Kehrrecht geht mir
nicht auf den Sack!**

Bei uns können Sie auch Ihren Kehrrecht entsorgen.
40 Rappen pro 1 kg Kehrrecht!
Weshalb also mehr bezahlen?



Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69
www.lustenberger-menziken.ch



Die vom Parlament im Rahmen von «Via Sicura» beschlossene beweissichere Atemalkoholprobe im Strassenverkehr wurde am 1. Oktober 2016 eingeführt. Neu wird es auch im Kanton Aargau so umgesetzt.

Zur Feststellung der Fahrunfähigkeit kann bereits heute eine Atemalkoholprobe durchgeführt werden. Das Ergebnis genügt aber nur dann als Beweis, wenn der Wert unter 0,80 Promille liegt und die betroffene Person diesen mit ihrer Unterschrift anerkennt. In anderen Fällen war für den Nachweis der Ange-trunkenheit eine Blutprobe nötig.

Heute sind auf dem Markt technisch sehr hochentwickelte Geräte erhältlich, die auch im Bereich von 0,80 Promille oder mehr den Atemalkoholwert beweissicher bestimmen können. Diese werden in zahlreichen EU-Staaten und weiteren Ländern bereits seit längerem eingesetzt. Das Parlament hat deshalb im Juni 2012 im Rahmen von «Via Sicura» beschlossen, dass künftig auch in der Schweiz die Angetrunkenheit im Regelfall mit der Atemalkoholprobe bewiesen wird und eine Blutprobe nur noch bei Verdacht auf Betäubungsmittelkonsum auf Verlangen des Betroffenen oder in Ausnahmefällen nötig ist.

Bei einer Atemalkoholprobe wird gemessen, wie viel Alkohol die betroffene Person in ihrer Atemluft hat (Milligramm Alkohol pro Liter Atemluft; mg/l). Bei einer Blutprobe wird ermittelt, wie viel Alkohol jemand im Blut hat (Gramm Alkohol pro Kilo Blut; g/kg = Promille). Für die beiden Messarten werden somit unterschiedliche Messeinheiten verwendet.

Atemalkoholprobe



Um den Wert einer Atemalkoholprobe in einer Blutalkoholkonzentration auszudrücken, kann das Ergebnis der Atemalkoholprobe einfach verdoppelt werden:

Missachtung des Alkoholverbots:

Atemalkoholkonzentration 0,05 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,10 Promille

Fahren in angetrunkenem Zustand:

Atemalkoholkonzentration 0,25 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,50 Promille

Fahren mit qualifizierter Alkoholkonzentration:

Atemalkoholkonzentration 0,40 mg/l
Blutalkoholkonzentration 0,80 Promille

Bei Fragen zum Thema Alkoholtests wenden Sie sich an den nächsten Polizeiposten.

Gute und sichere Fahrt!
Ihre Regionalpolizei

... und plötzlich cha'mer änglisch

tschutte

Nein, das hat nichts mit Schutt (Abfall) oder schütten zu tun. *Tschutten* ist ein Wort das zeigt, wie international doch das schwiizerdüütsch eigentlich ist, Fussball spielen ist damit gemeint. *Tschutten* kommt aus dem englischen *to shoot* (ausgesprochen: tu schuut) und bedeutet schiessen, mit dem Ball aufs Tor schiessen, so einfach. Das Fussball spielen (Soccer) kam aus England in die Schweiz, weshalb auch viele Vereine noch englische Namen haben, zum Beispiel die Grasshoppers (Grashüpfer) aus Zürich, die Old Boys (alte Knaben) aus Basel und die Young Boys (junge Knaben) aus Bern.

blöffe

Täuschen, blenden, vielleicht auch betrügen, das macht nur ein *Blöffler*. Auch hier ist die englische Sprache der Ursprung. Ausgehend von Kartenspielen wie Bridge, Canasta und vor allem Poker fand der Begriff *Bluff* Eingang in unsere Alltagssprache und beschreibt allgemein eine Form der Täuschung, die gerade den besonderen Reiz dieser Kartenspiele ausmacht, das Vortäuschen eines guten Blattes, um den Gegner zu Fehlern zu verleiten. So wurde also aus der spielerischen Täuschung, der für uns enttäuschende *Blöffler*, der Angeber oder *Grossschnorri* ebe.

Trax

Der *Trax* ist eine auf Raupenkettens fahrende Baumaschine mit breiter und beweglicher Schaufel. So eine offizielle Beschreibung dazu. Nun, ich bin kein Bauarbeiter, für mich sind ein *Trax* und ein *Bagger* zwar nicht das Gleiche, beide sind aber für mich faszinierende Geräte. Vom amerikanischen *traxcavator* kommt die Abkürzung *Trax*, wobei *traxcava-*

toraus track (Raupenkette) und *excavator* (Bagger) zusammengesetzt ist. Tja, also ist der *Trax* ganz einfach eine cleverschweizerische Abkürzung für einen Raupenkettensbagger – ich meine, wer sagt schon *Raupechettensbagger*?

Tram

Wie kommt es, dass eine Strassenbahn bei uns *Tram* heisst? Wiederum verwenden wir eine Abkürzung aus dem Englischen: *tramway*, der Balkenweg, aus *tram* (Balken) und *way* (Weg) – und so sieht die Strasse für die Bahn ja auch aus: aneinandergereihte Balken, verbunden mit Schienen. Und weil *mer sind mit em Balke dür Züri g'fahre* doch recht komisch tönen würde, bin ich dafür, dass wir unser englisches *Tram* behalten.

Amene Mittwoch wird jo no hüfig tschuttet, und das isch au de Grund, werum amene Mittwoch meischtens nume Fraue im Usgang sind (das isch voll en G'heimtipp). Nume weiss ich jetzt ned, wie das hüt z'Obe isch, wenn im Frauefussball i de Nati A Züri gäge Lozärn schpillt. Isch de grad gar niemer me underwägs?



«Tscheggsch de Pögg?», übersetzt: «Überprüfst du den Puck?» Ja, das kommt klar aus dem Englischen und vom Eishockey. Nur «Do you check the puck?» könnte auch mit «Verstehst du den Kobold?» übersetzt werden, und das kommt doch unserer Übersetzung «Chunnsch druus?» schon viel näher ...

Wir haben noch freie Ganztagesplätze!

In unserem Einfamilienhaus leben die Kinder wie in einer Grossfamilie.

Kinderkrippe
Jim Knopf

Kirchstrasse 21
5737 Menziken

Tel.: 062 772 26 36
www.krippe-jimknopf.ch

4 bis 5 Tage pro Woche
Ab 18 Monaten

Mit
20 Jahren
Erfahrung!

Atelier
Blueme Ruth

Steiner
Föhrenstr. 3
5737 Menziken
079 394 27 68
steiner.rial@bluewin.ch

Sträusse,
Gestecke,
Schalen,
Hochzeits- und
Trauerfloristik,
Grabbepflanzungen

Persönliche Beratung und Bestellungen
Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung

DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer*
- » Front-Kollisionswarner
- » OPEL OnStar mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.

Hofmatt-Garage
Jörg Stalder AG

Hauptstrasse 93
5737 Menziken
Tel. 062 771 18 65
hofmatt-garage.ch





Winterüberholung

Wir wollen Ihnen den besten Service bieten
Reparaturen aller Marken

René Weber AG
Motor- und Gartengeräte
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 25 85
Abhol- und Zustellservice

**NEU auch
Rasenroboter-
Service**

STIHL®

SIMSALABIM und mehr ...

AUSERLESENE ACCESSOIRES FÜR IHREN GARTEN UND IHRE WOHNUNG.

Und plötzlich weisst du: Es ist Zeit **etwas Neues** zu beginnen und dem Zauber des Anfangs zu vertrauen.

Ab sofort **20%** auf das ganze Sortiment

Bitte alle Gutscheine bis Ende Juni einlösen. See you!

PATRIZIA FANKHAUSER, TEL. 079 421 10 46
HAUPTSTRASSE 2, 5734 REINACH



Neue Zentrumsüberbauung 5728 Gontenschwil

| Wohnungs-Nr. | Wohnungstyp | Grösse | Netto-MZ | HK/BK à cto | Brutto-MZ | Status |
|--------------|-------------------------|-----------------------|-----------|-------------|-----------|--------|
| A 1-1 | 4.5-Zimmerwohnung 1. OG | 126.70 m ² | CHF 1'990 | CHF 250 | CHF 2'240 | frei |
| A 1-2 | 3.5-Zimmerwohnung 1. OG | 95.00 m ² | CHF 1'490 | CHF 220 | CHF 1'710 | frei |
| A 2-3 | 2.5-Zimmerwohnung 2. OG | 58.10 m ² | CHF 1'170 | CHF 140 | CHF 1'310 | frei |
| A 2-4 | 2.5-Zimmerwohnung 2. OG | 65.10 m ² | CHF 1'250 | CHF 150 | CHF 1'400 | frei |
| A 3-5 | 3.5-Zimmerwohnung 3. OG | 99.90 m ² | CHF 1'610 | CHF 220 | CHF 1'830 | frei |
| A 3-6 | 1.5-Zimmerwohnung 3. OG | 34.40 m ² | CHF 930 | CHF 90 | CHF 1'020 | frei |
| B E-1 | 4.5-Zimmerwohnung EG | 115.20 m ² | CHF 1'910 | CHF 250 | CHF 2'160 | frei |
| B 1-2 | 3.5-Zimmerwohnung 1. OG | 95.20 m ² | CHF 1'530 | CHF 220 | CHF 1'750 | frei |
| B 3-1 Attika | 3.5-Zimmerwohnung 3. OG | 88.30 m ² | CHF 1'840 | CHF 200 | CHF 2'040 | frei |
| PP in UNG | | | CHF 125 | | | frei |

Bezugsbereit ab Herbst 2017. Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frau Denise Hausmann, Tel. 062 737 1737. Immobilien Treuhand AG · Bahnhofstrasse 5c · Wynenhof · 5732 Reinach

**ALVOSO LLB
Pensionskasse**

Attraktive Zentrumsüberbauung stösst auf Interesse

Gontenschwil ist am Wachsen. Einen Beitrag dazu leistet die Pensionskasse Alvoso LLB als Eigentümerin der neuen Zentrumsüberbauung im Unterdorf. Ein Jahrhundertwerk, wie Gemeindeammann Renate Gautschy sagt. Anlässlich eines Forums gabe es News für die Bevölkerung.



Ein Modell der Zentrumsüberbauung im Unterdorf.

(tmo.) – Vorsorge mit Weitblick hat sich die Pensionskasse Alvoso LLB auf die Fahne geschrieben. Weitsicht, die vom Geschäftssitz in Lachen SZ bis in den Kanton Aargau nach Gontenschwil reichte. Und wie heisst es doch so schön: Wer sucht, der findet. Suchen musste er Gontenschwil auf der Landkarte tatsächlich, wie Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum den Besuchern des Forums in der Mehrzweckhalle beichtete. In der Zwischenzeit findet er Gontenschwil auf Anhieb und ist von der Überbauung und speziell von der Lage im Unterdorf hell begeistert. Dass sich die Überbauung in der Nähe des Bahnhofs befindet, sei ein ganz entscheidender Vorteil. Auftrumpfen kann man aber auch mit der Überbauung ganz allgemein. Sie besteht aus drei Wohneinheiten, welche aus 43 attraktiven Miet- und Eigentumswohnungen sowie einer 650 Quadratmeter umfassenden und unterteilbaren Gewerbefläche bestehen und per Oktober bezugsbereit sein sollen. Die Miet- und Kaufpreise seien Gontenschwil angepasst, wie



Alvoso-Stiftungsratspräsident Remo Schällibaum.

Schällibaum sagte und das sehr gute Preis-Leistungs-Verhältnis hervorhob. Begeistert zeigte sich auch Gemeindeammann Renate Gautschy, welche die Überbauung ein Jahrhundertwerk nannte. Eine solche Überbauung sei immer sowohl mit einer Chance als auch mit Risiko verbunden, die es abzuwägen gelte. Bevor es zum Apéro ging, zog der renommierte österreichische Kriminalpsychologe Dr. Thomas Müller das Publikum in seinen Bann. Mit einer Mischung aus fachlicher Kompetenz auf höchstem Niveau und intelligentem Witz begeisterte er in seinem Referat auf der ganzen Linie.



Renate Gautschy.



Dr. Thomas Müller.



wyna mode
für jedefrau

wyna mode gmbh
Therese Dössegger
Bahnhofstrasse 4
5734 Reinach

Tel. 062 771 66 60
Fax 062 771 66 80
wyna.mode@bluewin.ch

Mo geschlossen
Di – Fr 9.00 – 12.00 Uhr / 14.00 – 18.30 Uhr
Sa 9.00 – 16.00 Uhr



**Trendig in den Frühling –
mit einer neuen Frisur!**



hairstyling
ELISA

Hairstyling Elisa
Alzbachstrasse 4
5734 Reinach
Tel.: 062 771 71 77

Mo.: geschlossen
Di. – Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr
13.00 – 18.30 Uhr
Sa.: 08.00 – 16.00 Uhr

Elizabeta Spaqaj

Edg. dipl. Damen- & Herren-Coiffeuse

Dachfenster



Insektenschutz



MG Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für **VELUX** und **ROLLFIX** Systeme

Restaurant und Bar «Treff»: Hits am laufenden Band

Der Name «Treff» könnte treffender nicht sein: Das Lokal an der Hauptstrasse 27 in Reinach haben Nina und Bruno Ottiger zu einem beliebten Treffpunkt gemacht. Kurz: Zu einem Ort, wo kulinarische Hits und Gastfreundschaft immer Hochsaison haben.

(tmo.) – Es gibt Leute, die haben das Wirten im Blut. Leute, die Gastgeber mit Leib und Seele sind. Nina und Bruno Ottiger gehören in diese Kategorie. Vielen natürlich bekannt aus den legendären Zeiten im «Rütli» Beinwil am See und in der «Eie» Reinach. Das ist zwar schon eine ganze Weile her – das Gastrofeuer lodert aber noch immer. «Wir haben hier einen Treffpunkt geschaffen, wo sowohl die kulinarische als auch die gemütliche Seite nicht zu kurz kommt», wie Bruno Ottiger sagt. Ob man gutbürgerlich essen, nur einen Kaffee oder ein kühles Bier trinken möchte – willkommen im «Treff» sind Gäste aller Altersschichten.

Besonders Handwerker schätzen, dass das «Treff» bereits ab 6 Uhr morgens geöffnet ist. Der Morgenkaffee liefert Betriebsstoff für einen guten Start in den Tag. Nicht zuletzt auch deshalb, weil er bis um 10.00 Uhr nur sensationelle 3 Franken kostet. Ein Preisbrecher ist auch der Wochenhit. Für 9.50 Franken wird dem Gast eine köstliche und währschafte Mahlzeit serviert, und für 16.50 Franken bekommt



Bruno und Nina Ottiger sind perfekte Gastgeber.

man das Mittagsmenü mit Suppe und Salat oder einer Kugel Glace zum Dessert.

Auch seine Markenzeichen aus seiner Gastro-Karriere dürfen auf der Speisekarte nicht fehlen. Ottigers Tatar oder Gourmet-Steak haben schon so etwas wie Weltklassen-Status. Dass er innovativ ist, hat Bruno Ottiger schon öfters bewiesen. Er sei eben kein Kopierer, wie er festhält. So sind der Weekend-Special am Freitag ab 16.00 Uhr mit Apérohäppchen auch etwas Besonderes. Und dass Nina und Bruno Ottiger unermüdliche Schaffer sind, zeigt die Tatsache, dass das «Treff» sieben Tage die Woche offen hat.



Nicht nur für grössere Runden wird im «Treff» schön aufgedeckt.

Renovation mit Innovation verbinden



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Die eigenen vier Wände sollen so beschaffen sein, dass wir uns darin wohlfühlen. Wenn die Ansprüche sich ändern, lohnt sich die Verbindung von Renovation und Innovation.

Die regelmässige Renovation von Wohneigentum stellt sicher, dass uns das eigene Heim auch nach Jahren noch Freude macht. Wände benötigen einen neuen Anstrich, Teppiche müssen ersetzt werden, Parkett verlangt nach einer Neuversiegelung. Das ist mit grossem Aufwand verbunden, wenn gleichzeitig die Wohnung oder das eigene Haus weiter bewohnt werden sollen.

Renovation mit System

Die erwähnten Erneuerungen sorgen dafür, dass der Wert der Liegenschaft erhalten bleibt. Weil sie mit beträchtlichem logistischem Aufwand verbunden sind, lohnt es sich häufig, solche Renovationen mit technischer Innovation zu verbinden: Dazu gehört beispielsweise der Ersatz der Heizungstechnik durch neuste umweltfreundliche Technologie, was langfristig Unterhaltskosten einspart. Auch mit Fenstern der neusten Generation kann ein

weiterer Beitrag zur Schonung von Umwelt und des Heizungsbudgets geleistet werden. Drittens schliesslich kann eine Aussenanierung von Fassade und/oder Dach zur Verbesserung der Isolation genützt werden.

Kostenlose Beratung

Mit einer Kombination von Renovation und der beschriebenen Innovation betreiben Sie Sanierung mit System und bringen so Komfort, Ästhetik, Umweltbewusstsein und Kosten miteinander in Einklang. Das setzt allerdings eine umsichtige Planung voraus und dafür ist der Beizug von Baufachleuten zu empfehlen. Die Hypi bietet für Ihre Bauideen mit der exklusiven Dienstleistung «archicheck» eine Kombination der beiden Spezialisten an: den Baufachmann für bauliche Belangen und den Bankberater für die Finanzierung – und das erst noch kostenlos.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagiweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheiken@hbl.ch.

Rentalux GmbH hat nach Reinach disloziert

Die für die Vermietung von Luxus- und Sportwagen bekannte Firma Rentalux GmbH hat ihren bisherigen Standort in Menziken verlassen und in Reinach mit dem Showroom im Glashausgebäude an der Aarauerstrasse 70 (vormals Franz Stadelmann GmbH) neue Räumlichkeiten bezogen.

(tmo.) – Im lichtdurchfluteten Showroom stehen sie also: Die Träume auf vier Rädern in Rot, Weiss, Gelb und Anthrazit. Die Palette reicht von Ferrari über Maserati bis hin zum Lamborghini. Luxusautos, welche für die meisten (vorausgesetzt autointeressiert) tatsächlich ein Traum bleiben.

Die Rentalux GmbH ist eine Firma, die solche Träume aber wahr macht. Das heisst, sie vermietet die Sportwagen und bietet dabei massgeschneiderte Pakete in verschiedenen Preiskategorien an. So können die Fahrzeuge während der ganzen Woche stundenweise mit oder ohne Kilometerbegrenzung gemietet werden. Auch Wochenendmietungen oder Mietungen nach Absprache sind möglich. Eine seri-

öse Beratung ist den Verantwortlichen von Rentalux ein ebenso grosses Anliegen wie der technische Zustand der Fahrzeuge. Diese werden deshalb regelmässig von entsprechenden Markenvertretungen oder vom Schweizer Direktimporteur gewartet. In der Hitparade der Vermietung stehen die verschiedenen Ferrari-Modelle ganz oben. Sie wie auch die anderen Traumautos werden oftmals als Geschenk oder als Überraschung für einen lieben Menschen gemietet. Aber auch für Fotoshootings (z.B. Modeaufnahmen), Filmwerbung, Hochzeiten etc. werden die Fahrzeuge gebucht. Der Kundenkreis rekrutiert sich aus der ganzen Schweiz, wobei die Ostschweiz stark vertreten ist. Infos unter www.rentalux.ch



Können neben anderen Fahrzeugen gemietet werden: Ferrari Italia 458 Spider oder Lamborghini Aventador LP-700 (unten).



Unverhofft kommt oft.

Wir sind immer für Sie da.

Javier Conde, Leiter Verkauf, M 079 445 47 77, javier.conde@mobilier.ch

Generalagentur Reinach
mobilier.ch/reinach

die Mobiliar

160325MHOICA

Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach

Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage



mazda

Würzige Zigarre: Kick off für die Camacho Powerband

Für feine Zigarren, den passenden flüssigen Begleiter und Live-Musik: Dafür ist die Camacho Lounge beim Rütli in Beinwil am See weit über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt. Und wenn die Neulan-
cierung einer Zigarre auf dem Programm steht, lassen die Genussraucher nicht lange auf sich warten.

(tmo.) – Wer im Zusammenhang mit der Camacho Lounge im Rütli von Powerband redet, liegt mit den beiden Musikern Mega Horvath und Severin Häfeli nicht grundsätzlich falsch. Dieses Duo sorgte beim Kick-off einer neuen Camacho-Zigarre für den musikalischen Rahmen. Eine andere Powerband buhlte aber zusätzlich um die Gunst der anwesenden Genussraucher. Die Camacho Powerband, die Areas Sales Manager Roland Lüthi im Gepäck hatte und welche von Camacho-Lounge-Inhaber Heinz Rohr als Premiere lanciert wurde. Kurz gesagt: Eine Zigarre mit Format. Um genauer zu sein mit drei Formaten. Robusto, Torro und Gordo heissen sie und unterscheiden sich durch ihre Längen. Gemeinsam haben sie allerdings ihre ausgeprägten und würzigen Aromen, welche aus fünf verschiedenen Tabaken freigemacht werden und in der Raucherrunde auf Begeisterung stiessen. «Je länger die Zigarre ist, desto ausgeprägter offenbaren sich die Aromen», wie Roland Lüthi erklärte. «Am



Roland Lüthi: Viel Rauch im eine neue feine Zigarre.

Anfang gibt die Powerband eine schöne, pfeffrige Schärfe frei, wobei sich während des Rauchprozesses Röstaromen und Holznoten herauskristallisieren», wie Heinz Rohr erklärt und anfügt, dass er zu jeder Zigarre jeweils auch einen passenden flüssigen Begleiter aussucht. Zur Powerband machte der Swiss Moonshiner das Rennen. Ein Whisky, der noch nicht im Fass gelagert war.



Musikalisches Highlight: Mega Horvath und Severin Häfeli.



Die genussvolle Runde bei der Powerband-Degustation.

OSTERCHILBI

13. – 17. APRIL

KARFREITAG OFFEN

GERBEMATTE REINACH



Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!


Schöpfer Storen Service 6215 Beromünster

Telefon 041 930 43 63

- Lamellenstoren - Sonnenstoren - Insektenschutz - Reparaturen
 - Rollläden - Alu-Fensterladen - Plisse - all Produkte

www.storen-doktor.ch

in schwung kommen mit

trampolin fitness
 up+down

das up+down bietet kurse für junge,
 jung gebliebene
 und senioren

bellicon Move, für jung gebliebene und senioren ganzheitliche, bewusste kräftigung, sturzprofilaxe und bewegungskoordination

bellicon Bounce ganzkörperworkout, kondition, koordinaton, kraft

swissjump® power ganzkörperworkout, kondition, koordinaton

details unter www.up-and-down.ch

Frische Wohnideen fürs heimische Zuhause

Sich den Traum vom Wintergarten erfüllen? Den perfekten Sonnenschutz auf der Terrasse oder ein stabiles Treppengeländer installieren? Zur Party fehlen noch Grill und Musik? Bei der Hausmesse auf dem Areal der ATRIUM-design ag gab es Antworten auf all diese Fragen.



Chris Haller und Willy Claassen bei der ATRIUM-Neuheit.

(grh) – Die «Renson Experience Box» sieht aus wie ein mobiles Kino. Doch statt eines Hollywood-Produkts erlebt man im Inneren anhand eines Musterhauses, wie sich bauliche Veränderungen auswirken. Da zeigt sich, wo genau beispielsweise ein geplanter Sonnenschutz seine Schatten wirft. «Ich bin gespannt, wie Kunden auf die bewegte Visualisierung reagieren», erklärte ATRIUM-Geschäftsleiter Willy Claassen. Auch die anderen Aussteller setzten aufs unmittelbare Erleben. Bei Albert Hunziker vom Grillcenter Dürrenäsch konnten die Gäste das Gelingen der Speisen direkt mitverfolgen. Bei der MEiTOM Metallbau GmbH konnte man Zubehör wie den Garagentorantrieb live testen und verschiedene Geländer inspizieren. Und wer sich über die Landschaftsaufnahme im Eingangsbereich wunderte, dem erklärte Fabian Schönenberg von der Geschäftsleitung AVC Heiz AG gerne beim Näherkommen, dass in diesem Fall der Ausdruck Klangbild perfekt zutraf. Die Hausmesse war voll frischer Ideen fürs heimische Zuhause.



Sam Nideröst beriet, wenn es um MEiTOM-Angebote ging.



Arjen Meijer zeigte das Soundboard, welches es bei der AVC Heiz AG zu kaufen gibt.



Albert Hunziker als Vertreter des Grillcenters Dürrenäsch.

ERSTVERMIETUNG IN REINACH AG

Bezug ab sofort oder nach Vereinbarung



**TAG DER
OFFENEN TÜR**
Mi. 19. April 2017
16.00–18.00 Uhr,
Alzbachstrasse,
Reinach
Oder gerne nach
Vereinbarung.



ATTRAKTIVE MIETPREISE

24 m² grosses Atelier CHF 400.–
2 ½ Zimmer ab CHF 1220.–
3 ½ Zimmer ab CHF 1400.–
4 ½ Zimmer ab CHF 1590.–

(monatliche Mietpreise exkl. HK/NK)



Erstvermietung
Markstein AG
5401 Baden | Tel. 056 203 50 50

www.gautschi-park.ch

Yoga-Center Reinach an neuer Adresse

Der Frühling bringt bekanntlich Neues! Nun, wir liessen uns anstecken und eröffnen unser Yoga-Center an neuem Domizil. An der Sandgasse 1, beim Hochhaus in Reinach, präsentieren sich unsere Räumlichkeiten noch grösser und freundlicher.

(Eing.) – Unser Yoga-Center öffnet Ihnen die Türen am Samstag, dem 22. April zum Eröffnungsfest mit grossem Wettbewerb und tollen Preisen. Nehmen Sie an diesem Anlass die Gelegenheit wahr, einen Augenschein vor Ort zu nehmen und uns unverbindlich kennen zu lernen. Patrick West, dipl. Yogalehrer sowie Körper- und Atemtherapeut, Monika Dittli, dipl. Yogalehrerin, Shiatsu-, hnc- & Tanztherapeutin. Wir starten am Samstag, dem 22. April um 13:30 Uhr. Um 14:00 Uhr findet Gratis-YOGA für alle statt und um 16:00 Uhr veranstalten wir das lustige und gesunde Lach-YOGA. Lassen Sie sich anstecken und lachen Sie kräftig mit. Vorher und nachher sowie dazwischen fließen die Infos, es werden Fragen beantwortet, es gibt Snacks und etwas zu trinken und gegen 17:00 Uhr folgt die Gewinner-Auslosung des Wettbewerbs. Der von uns vermittelte Hatha-Yoga wirkt ganzheitlich und ist ein gangbarer Weg zu Gesundheit und Lebensfreude. Yoga fördert die körperliche und geistige Beweglichkeit und hilft

u.a. gegen Stress und bei Rückenbeschwerden. Das neu zusammengestellte Kursprogramm ist vielfältig und lässt keine Wünsche offen. Ab 24. April beginnen die neuen Kurse. Vom Kinder-Yoga über die Anfängerkurse, Regenerations- und Meditationskurse bis zum Senioren-Yoga u.v.m. Die offenen Yogastunden für Anfänger und Fortgeschrittene finden jeweils am Montag, Dienstag und Donnerstag von 09:00 bis 10:30, Montag von 18:30 bis 20:00 und Mittwoch von 19:30 bis 21:00 Uhr statt. Die Yogastunden werden von den Krankenkassen über die Zusatzversicherung teilweise rückvergütet. Melden sie sich jetzt an zur Probestunde.

Weitere Informationen erhalten sie von Patrick West unter Tel. 079 357 24 40 oder hatha@yoga-reinach.ch. Das aktuelle Kursangebot und ausführliche Informationen finden Sie im Internet unter www.yoga-reinach.ch



NEU-Eröffnung
Sa. 22. April 2017

yoga-reinach.ch

Yoga für den Rücken ab Di. 25.4.
Anfängerkurs ab Sa. 29.4.
NEU: Kinder-Yoga ab Mi. 03.5.
Faszien-Yoga ab Do. 04.5.

079 357 24 40 • beim Hochhaus • Sandgasse 1 • Reinach

Jugendchor Seetal
www.jugendchor-seetal.ch

Settig Momänt

Reserviere den **22. April 2017** für das grosse **Galakonzert**
um 19.30 Uhr im Löwensaal Beinwil am See.

Tickets im Vorverkauf bei Atelier b-ängeli, 5712 Beinwil am See, Tel. 079 413 13 15 oder
an der Abendkasse, weitere Infos auf www.jugendchor-seetal.ch.



IN 12 WOCHEN ZUR WUNSCHFIGUR MIT
EINER KOMBINATION VON TRAINING,
ERNÄHRUNGSBERATUNG UND ENTSPANNUNG

slimcoach
Ernährungs-Führerschein

WUNSCHFIGUR

IN 12 WOCHEN

12 WOCHEN
INKL. TRAINING
AB CHF 375.-

pro
FIT
Fitness- und Gesundheitscenter

Sagiweg 10 | 5737 Menziken
Tel. 062 771 57 55
www.profit-fitness.ch

Wir feiern am Freitag, 19. Mai fünf Jahre Hypi Menziken



Das 5-jährige Jubiläum möchte das Team der Hypi Menziken mit Ihnen feiern und lädt Sie zum «Risotto-Plausch» ein. Kommen Sie zwischen 16 und 22 Uhr beim Festzelt neben der Geschäftsstelle am Sagiweg 2 in Menziken vorbei und stossen Sie mit uns auf unser Jubiläum an.

Hypothekbank
Lenzburg

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Susanne Hofmann und Team

«Ein Ereignis, das durch Vielseitigkeit Spass macht.»

Unter dem Motto «Time to join!» haben Ruben Nunez Amaro und Ajoke Harewood zusammen mit dem Bereich Jugend von «Impuls Zusammenleben aargauSüd» ein Event der anderen Art kreiert. Am 21. und 22. April wird in der Reinacher Eishalle getanzt, gemodelt und gefeiert, was das Zeug hält.



Meinrad Dörig von «Impuls Zusammenleben aargauSüd», Initianten Ajoke Harewood und Ruben Nunez Amaro sowie die Mitorganisatorinnen Angela Stadelmann und Alischa Hausherr.

(grh) – «Als Mutter von drei Söhnen habe ich mitbekommen, wie sich ganze Cliquen gegenseitig bekämpft haben.» Ajoke Harewood ist die Betroffenheit nach wie vor anzumerken. «Gleichzeitig trauen sich viele Jugendliche immer weniger, sich für etwas zu engagieren.» Ajoke Harewood ist mit ihren Beobachtungen nicht allein. Sie kam mit Ruben Nunez Amaro, einem ehemaligen Kameraden ihrer Söhne, ins Gespräch. «Er teilte meine Eindrücke ebenso wie meinen Wunsch, aktiv zu werden.» Gemeinsam entwickelten die beiden die Idee eines Abends, an dem Teenager und junge Erwachsene ihr Können voller Spass auf die Bühne bringen können. «Eine Gruppe hat sich fürs Tanzen angemeldet. Sie stellen jetzt mit Ruben Nunez Amaro eine Choreographie auf die Beine.» Zusätzliche Verstärkung komme aus Birr und Brugg. «Nicht zu vergessen die Profis, die an beiden Abenden in Battles auftreten werden.» Zehn Models bringen

mit einer eigenen Modeschau das zweite Thema der Jugendlichen auf die Bühne. «Gutes Aussehen, sich in Szene setzen – wir zeigen, wie viel Freude das Experimentieren machen kann.» Als Fachfrau in Sachen Mode will Ajoke Harewood zeigen, dass die Konzentration auf Markennamen nur eine weitere unnötige Grenze darstellt. So hat man bei der Ausschreibung von «Time to join!» versucht, 12- bis 24-Jährige unterschiedlicher Nationalitäten anzusprechen. «Wir möchten ein Ereignis schaffen, das durch Vielseitigkeit Spass macht. Grenzen aller Art sollen dabei vergessen werden.» Das gelte auch fürs Publikum. «Alt und Jung, Lehrer, Schüler, Familien, Freunde – sie alle sollen sich am Programm freuen, den Abend oder besser die Abende geniessen.» Sobald alle Vereinbarungen mit den Sponsoren unter Dach und Fach sind, soll der Vorverkauf starten. «Wir freuen uns darauf, so richtig loszuliegen. «Time to join!» – und das in jeder Hinsicht.»

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.

BESICHTIGEN SIE
**IHRE NEUE
MIETWOHNUNG**

RUFEN SIE UNS AN
044 389 77 87

**NACH HAUSE
KOMMEN**

ERSTBEZUG
3.5 UND 4.5 ZIMMER WOHNUNGEN

WWW.LINDENHOF-REINACH.CH



VERIT
IMMOBILIEN

Kinderwoche der Lenzchile und der BESJ Jungschi

Vom 18. bis 21. April 2017 wird es in den Neumattturnhallen in Reinach trotz Ferien nur so von Kindern wimmeln: Über 100 Mädchen und Jungen erleben in dieser Woche als Burgdamen und Ritter kostenlos spannende Stunden mit Spielen, Basteln, Singen, Geschichtenhören und vielem mehr.



(Eing.) – Bereits zum vierten Mal führt die BESJ Jungschi Rynech und die Lenzchile (Chrischona Reinach) eine Kinderwoche in Reinach durch. «Wir sind sehr dankbar, dürfen wir den Kindern der Region wieder eine unvergessliche Woche in den Neumattturnhallen ermöglichen.», sagt Andreas Müller, der Hauptleiter der Kinderwoche. «Die Kinder erwartet wieder ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Wahlmöglichkeiten. Als Wochenprojekt versuchen wir eine möglichst grosse Holzklötzchenburg zu bauen. Sogar ein Ausflug zum Schloss Liebegg ist geplant, was bei ca. 100 Kindern eine logistische Herausforderung sein wird. Dank rund 30 Leiter/-innen mit teils

jahrelanger Erfahrung wird aber auch das klapfen.» Doch wie kann eine solche Woche kostenlos durchgeführt werden? «Als Jungschi Rynech und Lenzchile wollen wir etwas für die Region tun, in welcher wir verankert sind. Dabei unterstützen uns auch Firmen der Region, und wenn Eltern einen Beitrag leisten wollen, dürfen sie das gerne.»

Am Freitagabend ab 18.00 Uhr sind alle Interessierten zum Kinderwochenabschluss mit Znacht und einem Fotorückblick eingeladen. Wir dürfen gespannt sein, was die Kinder an diesem Abend über die Kinderwoche zu erzählen wissen. Mehr Infos auf www.lenzchile.ch/kinderwoche



Gutbürgerliche & saisonale Küche
Schöne Gartenwirtschaft
Ideale Säle für jeden Anlass
Familienfeiern, Vereins- & Geschäftsanlässe

Unsere Öffnungszeiten:
Do. - Mo.: 9 - 00 Uhr. Di. & Mi.: Ruhetag

**Ab sofort verschiedene Spargelgerichte
sommerlich leicht zubereitet.**

Gasthof Homberg

Familie Panciotto-Hediger
Telefon 062 771 10 53

Hombergstrasse 339
5734 Reinach AG

info@homberg.restaurant
www.homberg-reinach.ch



Wir sind noch da!

**Bootswerft & Yachtshop
Ursus Merz**

Seehalde 44
5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 51 48
Fax 062 771 04 62

Öffnungszeiten
Samstag 9 - 12 und 13 - 18 Uhr
oder nach telefonischer Vereinbarung

• **Umfassender Bootszubehör-Laden:**
Rund 3000 Artikel
Vom Anker über Tauwerk, Stiefel, Ketten,
Drahtseile bis zur Schwimmweste und
Elektromotor mit Batterie.

• **Sämtliche Bootsfarben sowie
Polyester- und Epoxy-Harze**

• **Umfassende Beratung dank
50 Jahren Praxis!**

So finden Sie uns:
Bei Strandbadkreuzung rechts,
Wegweiser 500 m

Einladung zur Frühlingsausstellung

Samstag, 22. April, 9 - 16 Uhr
Grünastr. 24, Beinwil am See

Mit vielen frischen Ideen für den
Garten, einem Wettbewerb und Unterhaltung
für Gross und Klein, Festwirtschaft.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

perrinjaquet

seetaler gartenbau ag

gartenhag ag

Jugendchor Seetal macht sich fit für das Gala-Konzert

Ein Weg, ein Ziel! Und dieses heisst Galakonzert. Am 22. April geht dieses farbige und gesangliche Spektakel im Löwensaal Beinwil am See über die Bühne. Der Jugendchor Seetal ist fleissig und mit Herzblut am Üben. Man darf sich schon jetzt auf eine runde Sache freuen.

(tmo.)- «Settig Momänte»: Unter diesem Motto steht das diesjährige Chorprojekt. Angelehnt an den Song von Mundartsänger Kunz. Und «Settig Momänte» ist denn auch ein Song, welcher der Jugendchor zum Besten geben wird. Und wie im Refrain «Settig Momänte wot ech nie vergässe, die wott ech för emmer be mer ha!» besungen, soll das Chorprojekt mit den Proben und den öffentlichen Auftritten zu einem unvergesslichen Erlebnis für die Jugendlichen werden. Übung macht den Meister oder eben jenen Jugendchor, wie man ihn schon seit Jahren kennt. Unter der Chorleitung von Sonja Velati haben bereits intensive Solistenproben stattgefunden und auch der Gesamtchor hat sich Ende März zu einem Probetag in Seon getroffen. Dort stand ein erstes Beschnuppern auf dem Programm, ehe es mehr oder weniger nahtlos ans Üben der Songs ging. «Das Publikum darf sich in diesem Jahr auf viel gute Schweizer Musik freuen», wie Sonja Velati durchblicken liess. Und gegenüber dem Vorjahr hat man noch einmal ein oder zwei Briketts nachgelegt. Das innere Feuer ist sowohl beim Chor als auch beim Crea-Team, bei den Helferinnen und Helfern sowie bei der Begleitband kräftig am Lodern. Emotionen spielen eine wichtige Rolle. Emotionen, welche in den Choreos der Dance-Company unter der Leitung von Simone Gysi entsprechend Platz eingeräumt wird. Dabei kommt auch verschiedenen Accessoires ein hoher Stellenwert zu. Der Chor ist motiviert und mit ihm die elf männlichen Stimmen. «Das ist Rekord», wie Projektleiter Ernst Meier freudig sagt.



Simone Gysi beim Proben mit der Dance-Company.



Bringen Farbe in die Choreographie: die roten Chiffontücher.



Chorleiterin Sonja Velati beim Üben mit dem Gesamtchor.

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

perrinjaquet

062 771 20 25

5737 Menziken

www.ihrgartenbauer.ch

04/2017 artwork.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

www.chs-immobilien.ch



kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46

www.kreativschub.ch

Huwa
100 Jahre
Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zuliebe

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-Fabrik
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR

INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



www.hüsler-architektur.ch

Carrosserie Spritzwerk

marcar

GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14

www.marano.ch



NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch



Schröder AG
Architektur · Baumanagement



schroeder-ag.ch · Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken

www.schroeder-ag.ch

wirz

malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russirainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch